HYUNDAI

INSTRUKCJA OBSŁUGI
KARTA GWARANCYJNA

MODEL:

HCCO-M12IU/OU/2
HCCO-M17IU/OU/2

CONSOLE UNIT

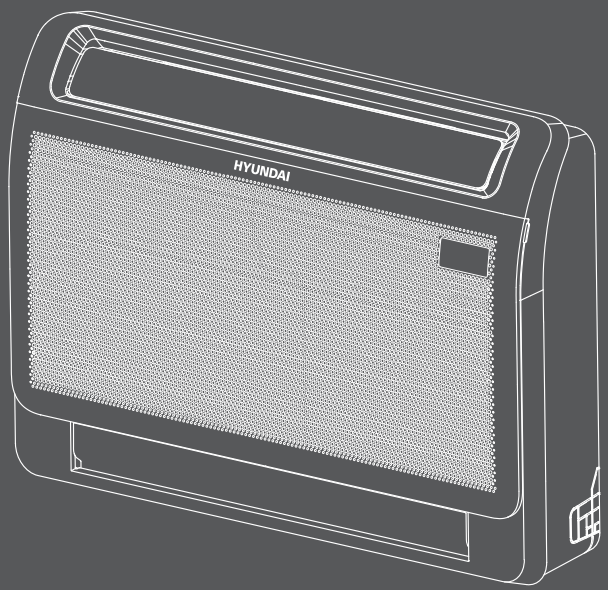
KLIMATYZATOR KONSOLA TYPU SPLIT

GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION

WAŻNA UWAGA:

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed instalacją lub obsługą klimatyzatora Hyundai. Zachowaj tę instrukcję do późniejszego wykorzystania.

Imported / Distributed by AB Klima. Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea. After-Sales Service Center locations are in Poland. Assembled in P.R.C.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed uruchomieniem i instalacją należy zapoznać się ze środkami ostrożności.

Nieprawidłowa instalacja na skutek ignorowania instrukcji może spowodować poważne zniszczenie mienia lub zranienie osób. Waga potencjalnych zniszczeń lub zranień jest klasyfikowana jako OSTRZEŻENIE lub PRZESTROGA.

OSTRZEŻENIE
Ten symbol ostrzega o ryzyku zranienia lub zgonu.

PRZESTROGA
Ten symbol ostrzega o ryzyku zniszczenia mienia lub wystąpieniu poważnych konsekwencji.

⚠ OSTRZEŻENIE

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby z ograniczoną sprawnością motoryczną, sensoryczną lub umysłową albo niedostatecznym doświadczeniem lub wiedzą pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały zagrożenia związane z użyciem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia mogą być wykonywane przez dzieci wyłącznie pod nadzorem (wymagania normy EN).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy w zakresie korzystania z urządzenia, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie wolno zezwalać dzieciom na używanie urządzenia dla zabaw.

⚠ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Jeśli wystąpi nietypowa sytuacja (np. zapach spalenizny), należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. Należy skontaktować się ze sprzedawcą, aby uzyskać instrukcje pozwalające uniknąć porażenia prądem, pożaru lub obrażeń.
- NIE wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować obrażenia, ponieważ wentylator może obracać się z dużą prędkością.
- W pobliżu urządzenia nie wolno używać łatwopalnych sprayów, takich jak lakier do włosów, lakier lub farba. Może to spowodować pożar lub zapłon urządzenia.
- NIE wolno używać klimatyzatora w pobliżu gazów palnych. Powstający gaz może gromadzić się wokół urządzenia i spowodować wybuch.
- NIE wolno używać klimatyzatora w pomieszczeniu z dużą ilością wilgoci, takim jak łazienka lub pralnia. Zbyt długie narażenie na działanie wody może spowodować zwarcie elementów elektrycznych.
- NIE wolno wystawiać ciała na bezpośrednie działanie chłodnego powietrza przez dłuższy czas.

- NIE wolno pozwalać dzieciom bawić się klimatyzatorem. Dzieci muszą być cały czas pod nadzorem.
- Jeśli klimatyzator jest używany razem z piecami lub innymi urządzeniami grzewczymi, należy dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, aby uniknąć niedoboru tlenu.
- Do niektórych środowisk pracy, takich jak kuchnie, serwerownie itp., zdecydowanie zaleca się specjalnie zaprojektowane klimatyzatory.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć jego zasilanie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować porażenie prądem.
- NIE wolno czyść klimatyzatora nadmierną ilością wody.
- NIE wolno czyść klimatyzatora łatwopalnymi środkami czyszczącymi. Łatwopalne środki czyszczące mogą spowodować pożar lub odkształcenie produktu.

⚠ PRZESTROGA

- Jeżeli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i odłączyć jego zasilanie.
- Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania podczas burzy.
- Należy się upewnić, że skroplona woda może bez przeszkód spływać z urządzenia.
- NIE wolno obsługiwać klimatyzatora mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem.
- NIE wolno używać urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- NIE wolno wspinać się na jednostkę zewnętrzną ani kłaść na niej żadnych przedmiotów.
- NIE wolno dopuszczać, aby klimatyzator pracował przez dłuższy czas przy otwartych drzwiach lub oknach lub jeśli wilgotność jest bardzo wysoka.

⚠ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

- Używaj wyłącznie zalecanego przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę producentowi, jego personelowi serwisowemu lub innym odpowiednio wykwalifikowanym osobom, aby zapobiec zagrożeniu.
- Utrzymuj wtyczkę przewodu zasilającego w czystości. Usuwać wszelki kurz lub brud, który gromadzi się na wtyczce lub wokół niej. Brudne wtyczki mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
- NIE ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Trzymaj wtyczkę mocno i wyjmij ją z gniazda sieci elektrycznej. Ciągnięcie bezpośrednio za przewód może spowodować jego uszkodzenie, a następnie pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
- NIE modyfikuj długości przewodu zasilającego i nie używaj przedłużacza do zasilania urządzenia.
- NIE wolno dzielić gniazdka elektrycznego z innymi urządzeniami. Niewłaściwe lub niewystarczające zasilanie może spowodować pożar lub porażenie prądem.

- Produkt musi zostać prawidłowo uziemiony podczas montażu, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
- W przypadku wszystkich prac elektrycznych należy postępować zgodnie ze wszystkimi lokalnymi i krajowymi normami i przepisami dotyczącymi okablowania oraz instrukcją montażu. Należy dokładnie podłączyć przewody i mocno je zacisnąć, aby zapobiec uszkodzeniu zacisku przez siły zewnętrzne. Niewłaściwie wykonane połączenia elektryczne mogą się przegrzać i doprowadzić do pożaru, a także spowodować porażenie prądem. Wszystkie połączenia elektryczne muszą być wykonane zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych znajdującym się na panelach jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.
- Całe okablowanie należy odpowiednio ułożyć, aby umożliwić prawidłowe zamknięcie pokrywy panelu sterowania. Jeśli pokrywa panelu sterowania nie zostanie prawidłowo zamknięta, może to doprowadzić do korozji i spowodować nagrzanie punktów przyłączeniowych na zacisku, pożar lub porażenie prądem.
- Jeżeli urządzenia mają być trwale podłączone do stałej instalacji elektrycznej, należy zainstalować odłącznik rozłączający wszystkie przewody linii zasilania ze szczelinami między wszystkimi stykami co najmniej 3 mm, wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA oraz wyłącznik w stałej instalacji elektrycznej zgodnie z przepisami dotyczącymi okablowania.

⚠ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE MONTAŻU PRODUKTU

- Montaż musi zostać przeprowadzony przez autoryzowanego sprzedawcę lub specjalistę. Błędny montaż może spowodować wyciek wody, porażenie prądem lub pożar.
- Montaż należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją montażu. Niewłaściwy montaż może spowodować wyciek wody, porażenie prądem lub pożar.
- Aby dokonać naprawy lub konserwacji tego urządzenia, należy skontaktować się z technikiem autoryzowanego serwisu. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Do montażu należy używać wyłącznie dołączonych akcesoriów, części i określonych elementów. Używanie niestandardowych części może spowodować wyciek wody, porażenie prądem, pożar i awarię urządzenia.
- Urządzenie należy zainstalować w stabilnym miejscu, które utrzyma jego ciężar. Jeśli wybrane miejsce nie utrzyma ciężaru urządzenia lub montaż nie zostanie wykonany prawidłowo, urządzenie może spaść i spowodować poważne obrażenia i uszkodzenia.
- Rury spustowe należy zainstalować zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji. Niewłaściwe odprowadzenie wody może spowodować uszkodzenie domu i mienia.
- Urządzeń wyposażonych w pomocniczy podgrzewacz elektryczny NIE WOLNO instalować w odległości mniejszej niż metr od materiałów łatwopalnych.
- Nie wolno instalować urządzenia w miejscu, które może być narażone na wycieki łatwopalnego gazu. Jeśli wokół urządzenia gromadzi się łatwopalny gaz, może to spowodować pożar.

- NIE wolno włączać zasilania, dopóki wszystkie prace nie zostaną zakończone.
- Podczas przenoszenia lub zmiany miejsca instalacji klimatyzatora należy skonsultować się z doświadczonymi technikami serwisowymi w kwestii odłączenia i ponownego montażu urządzenia.
- Informacje o sposobie montażu urządzenia na wsporniku znajdują się w rozdziałach „Montaż jednostki wewnętrznej” i „Montaż jednostki zewnętrznej”.

Uwaga dotycząca gazów fluorowanych

- Ten klimatyzator zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Aby uzyskać specyficzne informacje dotyczące rodzaju gazu i jego ilości, należy skorzystać z odpowiedniej etykiety umieszczonej na urządzeniu lub z dokumentu „Podręcznik użytkownika — karta produktu”, dostarczanym w pakiecie z jednostką zewnętrzną. (Tylko produkty Unii Europejskiej).
- Montaż, serwis, konserwacja i naprawa tego urządzenia muszą być wykonywane przez serwisanta z odpowiednimi uprawnieniami.
- Demontaż i recykling produktu muszą być wykonane przez serwisanta z odpowiednimi uprawnieniami.
- W przypadku urządzeń, które zawierają fluorowane gazy cieplarniane w ilości co najmniej pięciu ton ekwiwalentu CO_2, ale mniejszej niż 50 ton ekwiwalentu CO_2, jeżeli system ma zainstalowany system wykrywania wycieków, należy go sprawdzać pod kątem wycieków co najmniej raz na 24 miesiące.
- Jeżeli urządzenie jest sprawdzane w celu wykrycia wycieków, zdecydowanie zalecane jest prowadzenie odpowiedniej dokumentacji wszystkich kontroli.

⚠ OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE UŻYWANIA CZYNNIKA CHŁODNICZEGO R32

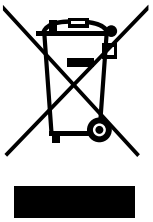
- Gdy stosowany jest łatwopalny czynnik chłodniczy, urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada powierzchni pomieszczenia określonej dla eksploatacji. Minimalną powierzchnię pomieszczenia i maksymalną ilość czynnika chłodniczego w urządzeniu podano w PODRĘCZNIKU BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.
- Gdy złącza mechaniczne są ponownie używane w pomieszczeniach, części uszczelniające należy wymienić. W przypadku ponownego użycia złączy kielichowych w pomieszczeniach zamkniętych część kielichowa powinna zostać ponownie wyprodukowana.

UWZGLĘDNIJ SPECYFIKACJE BEZPIECZNIKA

Płytkę drukowaną (PCB) klimatyzatora zaprojektowano z bezpiecznikiem zapewniającym ochronę przed przetężeniem. Parametry techniczne bezpiecznika są nadrukowane na płytce drukowanej, np.:
T3.15A/250VAC, T5A/250VAC,T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, itp.
UWAGA: W przypadku urządzeń z czynnikiem chłodniczym R32 można stosować tylko ceramiczny bezpiecznik w wersji przeciwwybuchowej.

Ważne zalecenia dotyczące ochrony środowiska (europejskie zalecenia dotyczące utylizacji)

Zgodność z dyrektywą WEEE dotyczącą utylizacji i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Ten produkt jest zgodny z dyrektywą WEEE UE. Ten produkt oznaczono symbolem klasyfikacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Symbol ten oznacza, że tego produktu nie należy usuwać wraz z innymi odpadami gospodarstw domowych po zakończeniu okresu jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy przekazać do oficjalnego punktu zbiórki w systemie recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Aby zlokalizować te punkty zbiórki, należy skontaktować się z lokalnymi urzędami lub sprzedawcą, od którego zakupiono dany produkt. Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzysku i recyklingu starego urządzenia. Odpowiednia utylizacja zużytego urządzenia pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Baterie pilota zdalnego sterowania

Model akumulatora	Marka	Producent	Przedstawiciel	Informacje kontaktowe
LR03, R03	Kendal	Guangdong Liwang New Energy Co., Ltd. Adres: No 10, LianTangJiao 2nd Road, TangXia Town, DongGuan City, GuangDong Province, China, 523729	Apex CE Specialists GmbH Adres: Habichtweg 1 41468 Neuss Germany	Adres URL producenta: https://www.liwangbattery.com Adres e-mail przedstawiciela: Info@apex-ce.com Numer kontaktowy: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd. Adres: TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, PR.China, 523000	Apex CE Specialists GmbH Adres: Habichtweg 1 41468 Neuss Germany	Adres URL producenta: https://www.tmmq.cn Adres e-mail przedstawiciela: Info@apex-ce.com Numer kontaktowy: +49 2131 2066043
LR03, R03	Daily-max	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY CO., LTD. Adres: No.1 East Road, Lou Xia Industrial Park, Rulin Town, Jintan District, Changzhou, Jiangsu, China, 213225	Apex CE Specialists GmbH Adres: Habichtweg 1 41468 Neuss Germany	Adres URL producenta: https://www.anyidapower.com Adres e-mail przedstawiciela: Info@apex-ce.com Numer kontaktowy: +49 2131 2066043

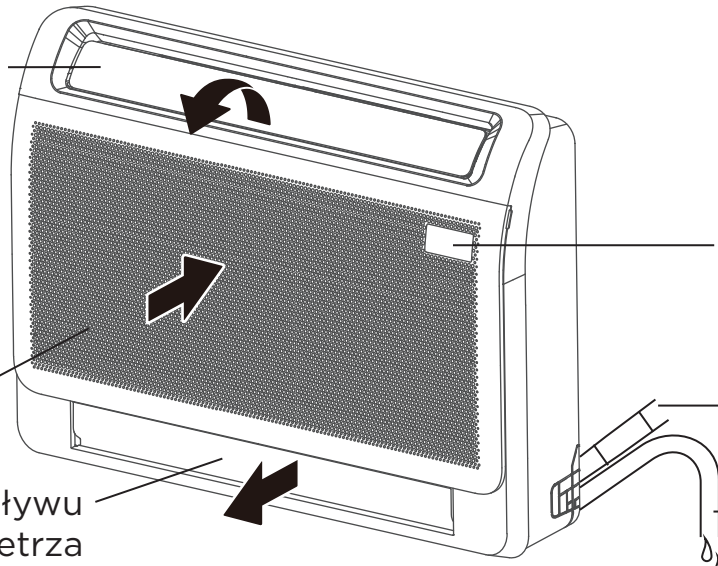
Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji

SPECYFIKACJE I FUNKCJE URZĄDZENIA

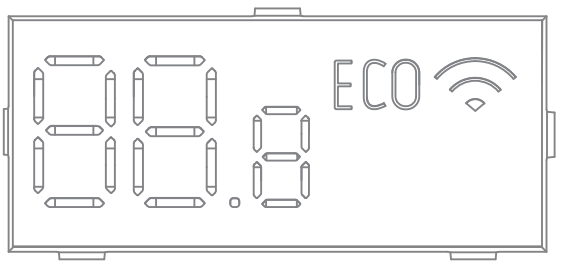
Wyświetlacz jednostki wewnętrznej

UWAGA

- Panelu wyświetlacza na jednostce wewnętrznej można używać do obsługi jednostki w przypadku w przypadku zagubienia pilota lub rozładowania jego baterii.



Panel wyświetlacza



88.8 Wyświetla temperaturę i kody błędów:

„dF" podczas odszraniania (dla jednostek chłodząco-grzewczych modelu B)

„ON" przez 3 sekundy, gdy:
- Funkcja TIMER WŁ. jest ustawiona.
- Funkcja SWING lub SILENCE jest włączona.

„OF" przez 3 sekundy, gdy:
- TIMER jest ustawiony na WYŁ..
- unkcja SWING lub SILENCE jest wyłączona.

ECO Gdy funkcja ECO (w niektórych jednostkach) jest włączona.

gdy funkcja „Wireless Control" zostanie aktywowana. (niektóre modele)

„CL" gdy urządzenie wykonuje samooczyszczanie

„FP" gdy włączona jest funkcja ogrzewania 8°C

Temperatura robocza

Gdy klimatyzator jest używany poza następującymi zakresami temperatur, mogą włączyć się niektóre funkcje ochrony bezpieczeństwa i spowodować wyłączenie urządzenia.

Falownik typu split

	Tryb COOL	Tryb HEAT	Tryb DRY
Temperatura pokojowa	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temp. na zewnątrz	od 0°C do 50°C (od 32°F do 122°F)	od -15°C do 24°C (od 5°F do 75°F)	od 0°C do 50°C (od 32°F do 122°F)
	od -15°C do 50°C (od 5°F do 122°F) Dotyczy modeli z systemami chłodzenia niskotemperaturowego.		
	od 0°C do 52°C (od 32°F do 126°F) W przypadku specjalnych modeli do użytku w warunkach tropikalnych		od 0°C do 52°C (od 32°F do 126°F) W przypadku specjalnych modeli do użytku w warunkach tropikalnych

DOTYCZY JEDNOSTEK ZEWNĘTRZNYCH Z POMOCNICZYM PODGRZEWACZEM ELEKTRYCZNYM

Gdy temperatura zewnętrzna jest niższa niż 0°C (32°F), zdecydowanie zalecamy, aby urządzenie było podłączone przez cały czas, żeby zapewnić jego płynną pracę.

Model o stałej prędkości

	Tryb COOL (CHŁODZENIE)	Tryb HEAT (OGRZEWANIE)	Tryb DRY
Temperatura w pomieszczeniu	od 16°C do 32°C (od 60°F do 90°F)	od 0°C do 30°C (od 32°F do 86°F)	od 10°C do 32°C (od 50°F do 90°F)
Temperatura zewnętrzna	od 18°C do 43°C (od 64°F do 109°F)	od -7°C do 24°C (od 19°F do 75°F)	od 11°C do 43°C (od 52°F do 109°F)
	od -7°C do 43°C (od 19°F do 109°F) (Dotyczy modeli z układami chłodzenia o niskiej temperaturze)		od 18°C do 43°C (od 64°F do 109°F)
	od 18°C do 52°C (od 64°F do 126°F) (Dotyczy specjalnych modeli do warunków tropikalnych)		od 18°C do 52°C (od 64°F do 126°F) (Dotyczy specjalnych modeli do warunków tropikalnych)

UWAGA: Wilgotność względna w pomieszczeniu poniżej 80%. Jeśli klimatyzator pracuje w otoczeniu o wilgotności przewyższającej tę wartość, powierzchnia klimatyzatora może przyciągać skropliny. Należy ustawić pionowy deflektor przepływu powietrza pod maksymalnym kątem (pionowo do podłogi) i ustawić tryb HIGH fan wentylatora.

Aby jeszcze bardziej zoptymalizować wydajność urządzenia, należy przestrzegać następujących zaleceń.

- Nie otwierać drzwi ani okien.
- Ograniczyć zużycie energii za pomocą funkcji TIMER WŁ. i TIMER WYŁ.
- Nie blokować wlotów ani wylotów powietrza.
- Regularnie sprawdzać i czyścić filtry powietrza.

Funkcje

Ustawienie domyślne (niektóre modele)

Gdy klimatyzator jest ponownie uruchamiany po awarii zasilania, domyślnie wybierane są ustawienia fabryczne (tryb AUTO, wentylator AUTO, 24°C). Może to spowodować niespójności pomiędzy pilotem a panelem urządzenia. Zaktualizuj stan przy użyciu pilota zdalnego sterowania.

Automatyczne ponowne uruchamianie (niektóre modele)

W przypadku awarii zasilania system zostanie natychmiast zatrzymany.
Po przywróceniu zasilania kontrolka pracy na jednostce wewnętrznej zacznie migać. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy nacisnąć przycisk ON/OFF. na pilocie. Jeżeli system ma funkcję automatycznego ponownego uruchamiania, urządzenie zostanie ponownie uruchomione z tymi samymi ustawieniami.

Gdy temperatura na zewnątrz jest poniżej zera, taśma grzewcza obudowy jednostki zewnętrznej służy do roztapiania lodu bez odszraniania. (niektóre modele)

Funkcja pamięci ustawienia deflektorów (niektóre modele)

Niektóre modele są wyposażone w funkcję pamięci kąta ustawienia deflektorów. Po ponownym uruchomieniu urządzenia po przerwie w zasilaniu, kąt ustawienia poziomych deflektorów automatycznie powróci do poprzedniej pozycji.
Kąt ustawienia deflektora poziomego nie powinien być zbyt mały, ponieważ skroplona woda może kapać do wewnątrz urządzenia.
Aby zresetować ustawienia deflektora poziomego, naciśnij przycisk trybu ręcznego.

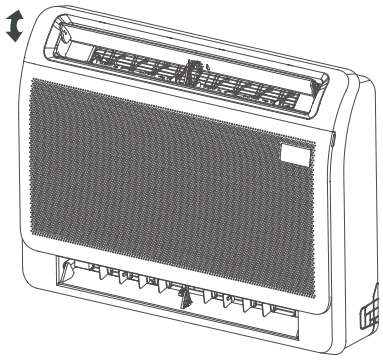
System wykrywania wycieków czynnika chłodniczego (niektóre modele)

Po wykryciu wycieku czynnika chłodniczego na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej będzie wyświetlany komunikat „EC” lub „ELOC” lub będą migać jej wskaźniki LED (w zależności od modelu).

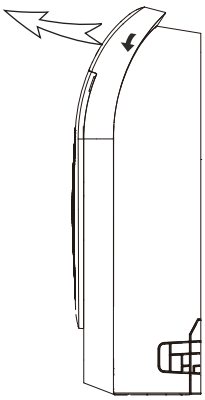
Dostosowanie kierunku przepływu powietrza

- **Ręczna oscylacja:**

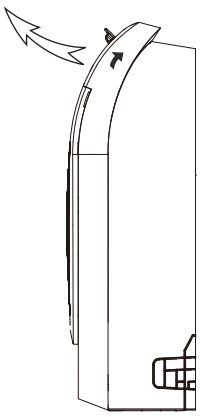
Naciśnij przycisk „Air Direction”, aby ustawić deflektor pod wybranym kątem. Deflektor wychyla się w górę lub w dół pod innym kątem za każdym naciśnięciem przycisku.
Kierunek nawiewu można zmienić, ręcznie dostosowując deflektor powietrza.



- **Podczas chłodzenia**
  Obniż deflektor (poziomo).



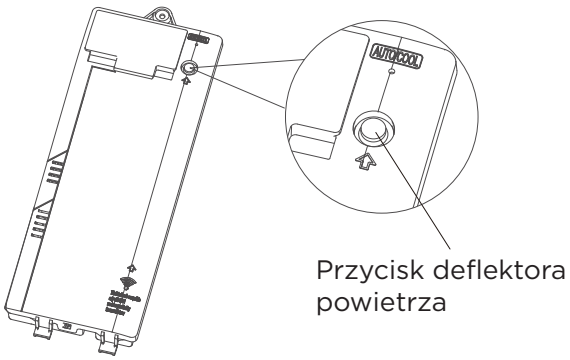
- **Podczas ogrzewania**
  Dostosuj pionowe ustawienie deflektora.



⚠ PRZESTROGA

Nie próbuj regulować deflektora poziomego ręcznie. Może to spowodować uszkodzenie mechanizmu i skutkować powstawaniem kondensatu na wylotach powietrza.

- **Ustawienie przełącznika dolnego deflektora powietrza**
  Pod warunkiem spełnienia wymagań dotyczących temperatury otoczenia, dolny deflektor powietrza może być otwarty po włączeniu urządzenia. Aby wybrać, czy dolny deflektor powietrza ma być włączony czy wyłączony, użyj przycisku na elektrycznym panelu sterowania. W ciągu 10 minut od włączenia zasilania naciśnij ◎ przez 5 sekund, aby wejść w tryb czuwania. Naciśnij, aby otworzyć lub zamknąć dolny deflektor powietrza.



Elektryczna szafka sterownicza

UWAGA: Podczas procesu ustawiania panel wyświetlacza pokazuje stan przełącznika dolnego deflektora powietrza.
włączony - otwarty
wyłączony - zamknięty

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie jednostki wewnętrznej

⚠ PRZED CZYSZCZENIEM LUB KONSERWACJĄ

PRZED CZYSZCZENIEM LUB KONSERWACJĄ NALEŻY ZAWSZE WYŁĄCZYĆ SYSTEM KLIMATYZACJI I ODŁĄCZYĆ JEGO ZASILANIE.

⚠ PRZESTROGA

Do przecierania urządzenia używać wyłącznie miękkiej, suchej szmatki. Można przetrzeć urządzenie ściereczką nasączoną ciepłą wodą, jeżeli jest ono bardzo zabrudzone.

- Nie czyść urządzenia chemikaliami lub ściereczkami nasączonymi chemikaliami.
- Nie czyść urządzenia benzenem, rozcieńczalnikiem, proszkiem polerskim lub innymi rozpuszczalnikami. Mogą one spowodować pęknięcie lub odkształcenie powierzchni z tworzywa sztucznego.
- NIE NALEŻY używać wody o temperaturze wyższej niż 40°C (104°F) do czyszczenia przedniego panelu. Może to spowodować odkształcenie lub przebarwienie panelu.

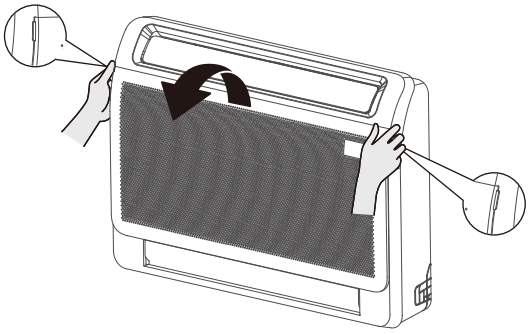
Czyszczenie filtra powietrza

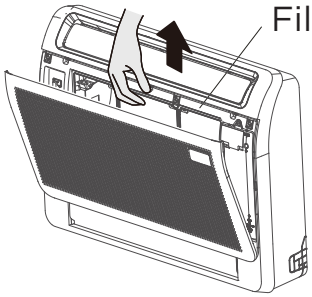
Zator klimatyzatora może zmniejszyć wydajność chłodzenia urządzenia, a także może być szkodliwy dla zdrowia. Należy dopilnować, aby filtr był czyszczony raz na dwa tygodnie.

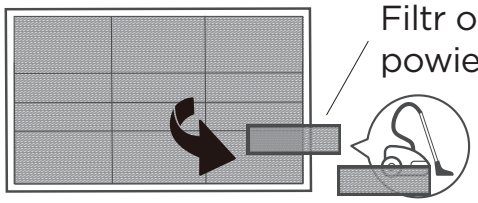
⚠ OSTRZEŻENIE: NIE WYJMOWAĆ ANI NIE CZYŚCIĆ FILTRA SAMODZIELNIE.

Wyjmowanie i czyszczenie filtra może być niebezpieczne. Demontaż i konserwacja muszą być wykonywane przez serwisanta z odpowiednimi uprawnieniami.

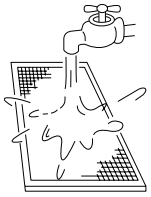
1. Pociągnij lewe i prawe uchwyty przedniego panelu, wysuń panel na zewnątrz i otwórz panel.
2. Usuń filtr powietrza.
   Naciśnij lekko zaczepy po prawej i lewej stronie filtra powietrza w dół, a następnie pociągnij filtr do góry.
3. Przytrzymaj zatrzaski ramki i usuń 4 zaczepy. (Filtr specjalny można myć wodą raz na 6 miesięcy. Zaleca się wymianę co 3 lata).
4. Wyczyść filtr powietrza, odkurzając jego powierzchnię lub myjąc go w ciepłej wodzie z łagodnym detergentem.
5. Spłucz filtr czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu.
   NIE WOLNO suszyć filtra w bezpośrednim świetle słonecznym.
6. Ponownie zainstaluj filtr.



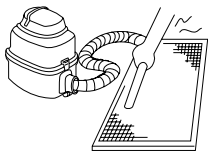




W przypadku spłukiwania wodą filtr należy ustawić stroną wlotową w dół i z dala od strumienia wody.



Podczas korzystania z odkurzacza stronę wlotową należy skierować w stronę odkurzacza.

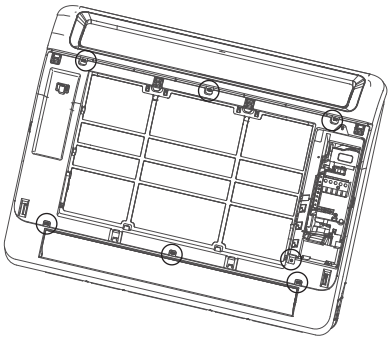


⚠ PRZESTROGA

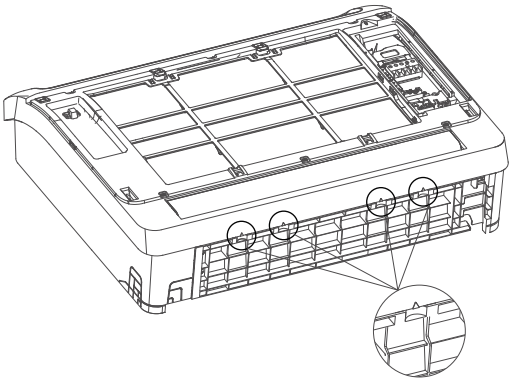
- Przed wymianą filtra lub czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć jego zasilanie.
- Podczas wyjmowania filtra nie wolno dotykać metalowych części urządzenia. Ostre metalowe krawędzie grożą skaleczeniem.
- Nie wolno używać wody do czyszczenia wnętrza jednostki wewnętrznej. Może to zniszczyć izolację i spowodować porażenie prądem.
- Nie wolno wystawiać filtra na bezpośrednie działanie promieni słonecznych podczas suszenia. Może to spowodować skurczenie się filtra.
- Wszelkie czynności konserwacyjne i czyszczenie jednostki zewnętrznej powinny być wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę lub usługodawcę posiadającego odpowiednie uprawnienia.
- Wszelkie naprawy urządzenia powinny być wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę lub usługodawcę posiadającego odpowiednie uprawnienia.

Wymień części wewnętrzne

1. Pociągnij lewe i prawe uchwyty przedniego panelu, wysuń panel na zewnątrz i otwórz panel.
2. Usuń 7 śrub z ramki przedniej.



3. Zapinaj zatrzask wskazany strzałką i zdejmij ramkę przednią.



4. Wymień części wewnętrzne.
5. Zainstaluj ramę przednią i elementy panelu.

Konserwacja – długie okresy nieużywania

Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wykonać poniższe czynności:

Wyczyścić wszystkie filtry.

Włączyć funkcję FAN aż do całkowitego wyschnięcia urządzenia.

Wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie.

Wyjąć baterie z pilota.

Konserwacja – przegląd przedsezonowy

Po długich okresach nieużywania lub przed okresami częstego użytkowania należy wykonać poniższe czynności:

Sprawdzić, czy przewody nie są uszkodzone.

Wyczyść wszystkie filtry

Sprawdzić urządzenie pod kątem wycieków.



Upewnić się, że nic nie blokuje wszystkich wlotów i wylotów powietrza.

Wymienić baterie.

UWAGA: Nie rozciągaj ani nie wieszaj przedmiotów na wylocie powietrza. Nie reguluj ręcznie automatycznego deflektora powietrza ani nie wkładaj ręki do kanału powietrznego.
Nie zakrywaj wlotu i wylotu powietrza urządzenia przedmiotami.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

⚠ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Jeśli wystąpi którykolwiek z poniższych warunków, należy natychmiast wyłączyć urządzenie!

- Przewód zasilający jest uszkodzony lub nietypowo gorący.
- Czuć zapach spalenizny.
- Urządzenie wydaje głośne lub nietypowe dźwięki.
- Przepalony bezpiecznik zasilania lub częste załączanie się wyłącznika automatycznego.
- Do urządzenia lub z urządzenia kapie woda lub do urządzenia wpadły inne przedmioty lub z niego wypadły.

NIE WOLNO PODEJMOWAĆ PRÓB SAMODZIELNEJ NAPRAWY!
NATYCHMIAST SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM SERWISEM.

Częste problemy

Poniższe problemy nie są usterką i w większości przypadków nie wymagają naprawy.

Problem	Możliwe przyczyny
Jednostka nie jest włączana po naciśnięciu przycisku ON/OFF	Jednostka ma 3-minutowe zabezpieczenie, które zapobiega jej przeciążeniu. Urządzenia nie można uruchomić ponownie przez trzy minuty od wyłączenia.
	Modele z funkcją chłodzenia i ogrzewania: Jeśli świeci się kontrolka pracy i wskaźniki PRE-DEF (ogrzewanie wstępne/odszranianie), oznacza to, że temperatura zewnętrzna jest zbyt niska i aktywowany został nawiew chroniący urządzenie przed zimnem w celu odszronienia urządzenia.
	W modelach tylko z funkcją chłodzenia: Jeśli świeci się wskaźnik „Tylko wentylator”, oznacza to, że temperatura zewnętrzna jest zbyt niska i aktywowane zostało zabezpieczenie urządzenia przed zamarzaniem w celu odszronienia urządzenia.
Urządzenie przełącza się z trybu COOL/HEAT na tryb FAN	Urządzenie może zmienić swoje ustawienie, aby zapobiec tworzeniu się szronu na urządzeniu. Gdy temperatura wzrośnie, urządzenie ponownie rozpocznie pracę w uprzednio wybranym trybie.
	Osiągnięto ustawioną temperaturę, a wówczas urządzenie wyłącza sprężarkę. Urządzenie będzie nadal działać, gdy temperatura ponownie się zmieni.
Jednostka wewnętrzna generuje białą mgłę	W wilgotnych regionach duża różnica temperatur między powietrzem w pomieszczeniu a schłodzonym powietrzem z klimatyzatora może powodować powstawanie białej mgły.
Zarówno jednostka wewnętrzna, jak i jednostka zewnętrzna wytwarzają białą mgiełkę	Gdy urządzenie zostanie ponownie przełączone do trybu HEAT po odszronieniu, może wytwarzać białą mgiełkę z powodu wilgoci powstającej w procesie odszraniania.

Problem	Możliwe przyczyny
Jednostka wewnętrzna emituje dźwięki	Dźwięk szybko przepływającego powietrza może wystąpić, gdy kratka zmienia swoją pozycję.
	Gdy urządzenie jest OFF lub przełączone do trybu COOL, słychać piszczący dźwięk. Hałas jest również słyszalny podczas pracy pompy spustowej (opcjonalnie).
	Piskliwy dźwięk może być słyszalny po uruchomieniu urządzenia w trybie HEAT z powodu rozszerzania i kurczenia się części urządzenia z tworzywa sztucznego.
Zarówno jednostka wewnętrzna, jak i jednostka zewnętrzna emitują dźwięki	Niski syczący dźwięk podczas pracy: Jest to normalne i spowodowane przepływem gazu chłodniczego zarówno przez jednostkę wewnętrzną, jak i zewnętrzną.
	Niski syczący dźwięk podczas uruchamiania systemu, po ustaniu pracy lub w trakcie odszraniania: Hałas ten jest normalny i jest spowodowany zatrzymaniem przepływu lub zmianą kierunku przepływu gazu chłodniczego.
	Piszczący dźwięk: Normalne rozszerzanie i kurczenie się części plastikowych i metalowych spowodowane zmianami temperatury podczas pracy może powodować piszczący dźwięk.
Jednostka zewnętrzna emituje dźwięki	Urządzenie wydaje różne dźwięki w zależności od bieżącego trybu pracy.
Z jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej wydostaje się kurz	W urządzeniu może gromadzić się kurz podczas dłuższych okresów nieużywania, który będzie się wydostawał na zewnątrz po włączeniu urządzenia. Problemowi temu można zaradzić, przykrywając urządzenie podczas długich okresów bezczynności.
Urządzenie emituje nieprzyjemny zapach	Urządzenie może pochłaniać zapachy z otoczenia (takie jak zapachy mebli, gotowania, dymu papierosowego itp.), które będą wydzielać się podczas pracy.
	W filtrach urządzenia jest pleśń i należy je wyczyścić.
Wentylator jednostki zewnętrznej nie działa	Podczas pracy prędkość wentylatora podlega regulacji, co pozwala optymalizować pracę produktu.

UWAGA: Jeśli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub najbliższym centrum obsługi klienta. Należy wówczas podać szczegółowy opis wadliwego działania urządzenia, a także numer modelu.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów należy sprawdzić następujące kwestie przed skontaktowaniem się z firmą świadczącą usługi naprawy.

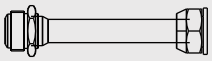
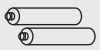
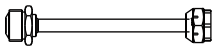
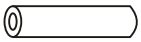
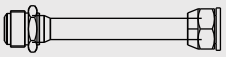
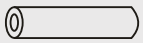
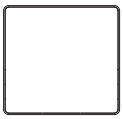
Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Niska wydajność chłodzenia	Ustawienie temperatury może być wyższe niż temperatura otoczenia w pomieszczeniu.	Obniżyć ustawienie temperatury.
	Wymiennik ciepła w jednostce wewnętrznej lub zewnętrznej jest brudny.	Wyczyścić dany wymiennik ciepła.
	Filtr powietrza jest zabrudzony.	Wyjąć filtr i wyczyścić go zgodnie z instrukcjami
	Wlot lub wylot powietrza którejś jednostki jest zablokowany.	Wyłączyć urządzenie, usunąć przeszkodę i włączyć urządzenie ponownie.
	Drzwi i okna są otwarte.	Należy dopilnować, aby podczas pracy urządzenia wszystkie drzwi i okna były na pewno zamknięte.
	Światło słoneczne wytwarza nadmierne ciepło.	Zamykaj okna i zasłony w okresach wysokich temperatur lub intensywnego nasłonecznienia.
	Zbyt wiele źródeł ciepła w pomieszczeniu (ludzie, komputery, urządzenia elektroniczne itp.).	Zmniejszyć liczbę źródeł ciepła.
	Niski poziom czynnika chłodniczego z powodu wycieku lub długotrwałego użytkowania	Sprawdź szczelność i ponownie uszczelnij i uzupełnij czynnik chłodniczy, jeżeli jest to konieczne.
Urządzenie nie działa	Awaria zasilania	Poczekaj na przywrócenie zasilania.
	Zasilanie jest wyłączone.	Włączyć zasilanie.
	Bezpiecznik jest przepalony.	Wymień bezpiecznik.
	Baterie pilota zdalnego sterowania są rozładowane.	Wymienić baterie.
	Włączyła się ochrona urządzenia blokująca jego ponowne włączenie przez trzy minuty.	Odczekaj trzy minuty przed ponownym uruchomieniem urządzenia.
	Włączył się timer.	Wyłączyć timer.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie jest często włączane i wyłączane	W układzie jest za dużo lub za mało czynnika chłodniczego.	Sprawdzić szczelność i napełnić układ czynnikiem chłodniczym.
	Do układu dostały się nieściśliwy gaz lub wilgoć.	Opróżnić układ i napełnić go czynnikiem chłodniczym.
	Obwód układu jest zablokowany.	Ustalić, który obwód jest zablokowany, i wymienić wadliwie działający element urządzenia
	Sprężarka jest uszkodzona.	Wymień sprężarkę.
	Napięcie jest zbyt wysokie lub zbyt niskie.	Zainstaluj manostat do regulacji napięcia.
Słaba wydajność ogrzewania	Temperatura zewnętrzna jest bardzo niska.	Użyć pomocniczego urządzenia grzewczego.
	Zimne powietrze dopływa przez drzwi i okna.	Upewnij się, że po uruchomieniu urządzenia wszystkie drzwi i okna są zamknięte.
	Niski poziom czynnika chłodniczego z powodu wycieku lub długotrwałego użytkowania	Sprawdź szczelność i ponownie uszczelnij i uzupełnij czynnik chłodniczy, jeżeli jest to konieczne.
Lampki wskaźnikowe nadal migają	Urządzenie może przestać działać lub kontynuować bezpieczną pracę. Jeśli lampki wskaźnikowe nadal migają lub pojawiają się kody błędów, należy odczekać około 10 minut. Problem może rozwiązać się sam. Jeśli tak się nie stanie, należy odłączyć zasilanie, a następnie podłączyć je ponownie. Włączyć urządzenie. Jeśli problem będzie się powtarzał, należy odłączyć zasilanie i skontaktować się z najbliższym centrum obsługi klienta.	
Na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej pojawia się kod błędu, który zaczyna się od następujących liter: • **E(x), P(x), F(x)** • **EH(xx), EL(xx), EC(xx)** • **PH(xx), PL(xx), PC(xx)**		

UWAGA: Jeśli po przeprowadzeniu powyższych kontroli i diagnostyki problem będzie się powtarzał, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

AKCESORIA

Klimatyzator jest dostarczany z poniższymi akcesoriami. Podczas montażu klimatyzatora należy wykorzystać wszystkie części instalacyjne i akcesoria. Niewłaściwy montaż może spowodować wyciek wody, porażenie prądem i pożar lub spowodować awarię urządzenia. Elementy, których nie dołączono do klimatyzatora, należy zakupić osobno.

Nazwa akcesoriów	Ilość (szt.)	Kształt	Nazwa akcesoriów	Ilość (szt.)	Kształt
Podręcznik	2 - 4		Pilot zdalnego sterowania (niektóre modele)	1	
Złącze przejściowe (Ø12,7 - Ø15,9) (niektóre modele)	1		Baterie (niektóre modele)	2	
Złącze przejściowe (Ø6,35 - Ø9,52) (niektóre modele)	1		Dźwiękoszczelność / izolacja (osłona w niektórych modelach)	2	
Złącze przejściowe (Ø9,52 - Ø12,7) (niektóre modele)	1		Rura termoizolacyjna	1	
			Kołek rozporowy	6 (w zależności od modelu)	
Pierścień magnetyczny (owinąć przewody elektryczne S1 i S2 (P, Q i E) dwukrotnie wokół pierścienia magnetycznego) (niektóre modele)	1	 S1 i S2 (P i Q i E)	Śruba mocująca płytę montażową	6 (w zależności od modelu)	
			Złącze odpływowe (niektóre modele)	1	
Pierścień magnetyczny (po zainstalowaniu należy zaczepić go na przewodzie połączeniowym między jednostką wewnętrzną a jednostką zewnętrzną). (niektóre modele)	1		Pierścień uszczelniający (niektóre modele)	1	
			Nakrętka miedziana	2	
			Czerwony krótki przewód połączony (w niektórych modelach)	1	
Przewodowy pilot zdalnego sterowania (niektóre modele)	1		Filtr do odświeżania powietrza (niektóre modele)	2	

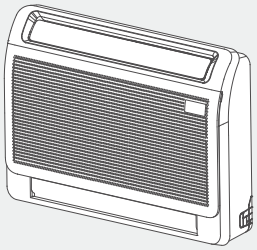
Akcesoria opcjonalne

Istnieją dwa rodzaje pilotów zdalnego sterowania: przewodowe i bezprzewodowe.
Odpowiedni rodzaj pilota zdalnego sterowania należy dobrać indywidualnie w oparciu o preferencje i wymagania klienta i zainstalować go w odpowiednim miejscu.
Wskazówki dotyczące wyboru odpowiedniego pilota zdalnego sterowania można znaleźć w katalogach i dokumentacji technicznej.

Nazwa	Kształt		Ilość (szt.)
Zespół rury łączącej	Strona cieczowa	Ø 6,35 mm (1/4 cala)	Części, które należy zakupić osobno. Należy skonsultować się ze sprzedawcą w sprawie odpowiedniego rozmiaru rury do zakupionego urządzenia.
		Ø 9,52 mm (3/8 cala)	
		Ø 12,7 mm (1/2 cala)	
	Strona gazowa	Ø 9,52 mm (3/8 cala)	
		Ø 12,7 mm (1/2 cala)	
		Ø 16 mm (5/8 cala)	
		Ø 19 mm (3/4 cala)	
		Ø 22 mm (7/8 cala)	

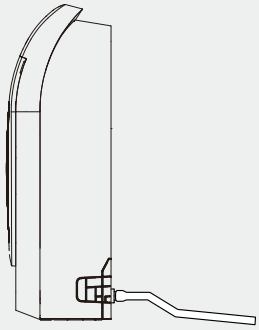
PODSUMOWANIE MONTAŻU

1



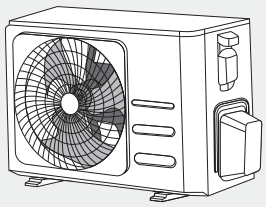
Zainstaluować jednostkę wewnętrzną

2



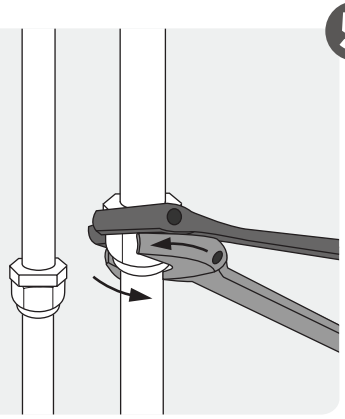
Zainstalować rurę spustową.

3



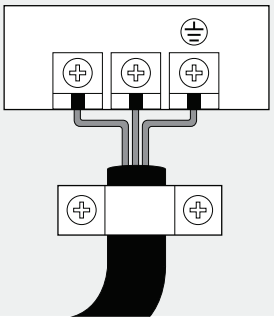
Zainstalować jednostkę zewnętrzną

4



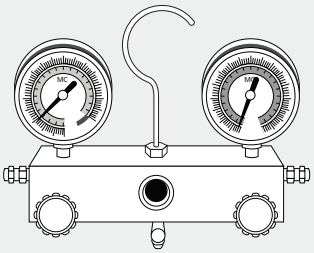
Podłączyć przewody czynnika chłodniczego

5



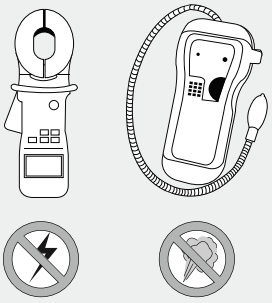
Podłączyć przewody

6



Opróżnić układ chłodniczy

7

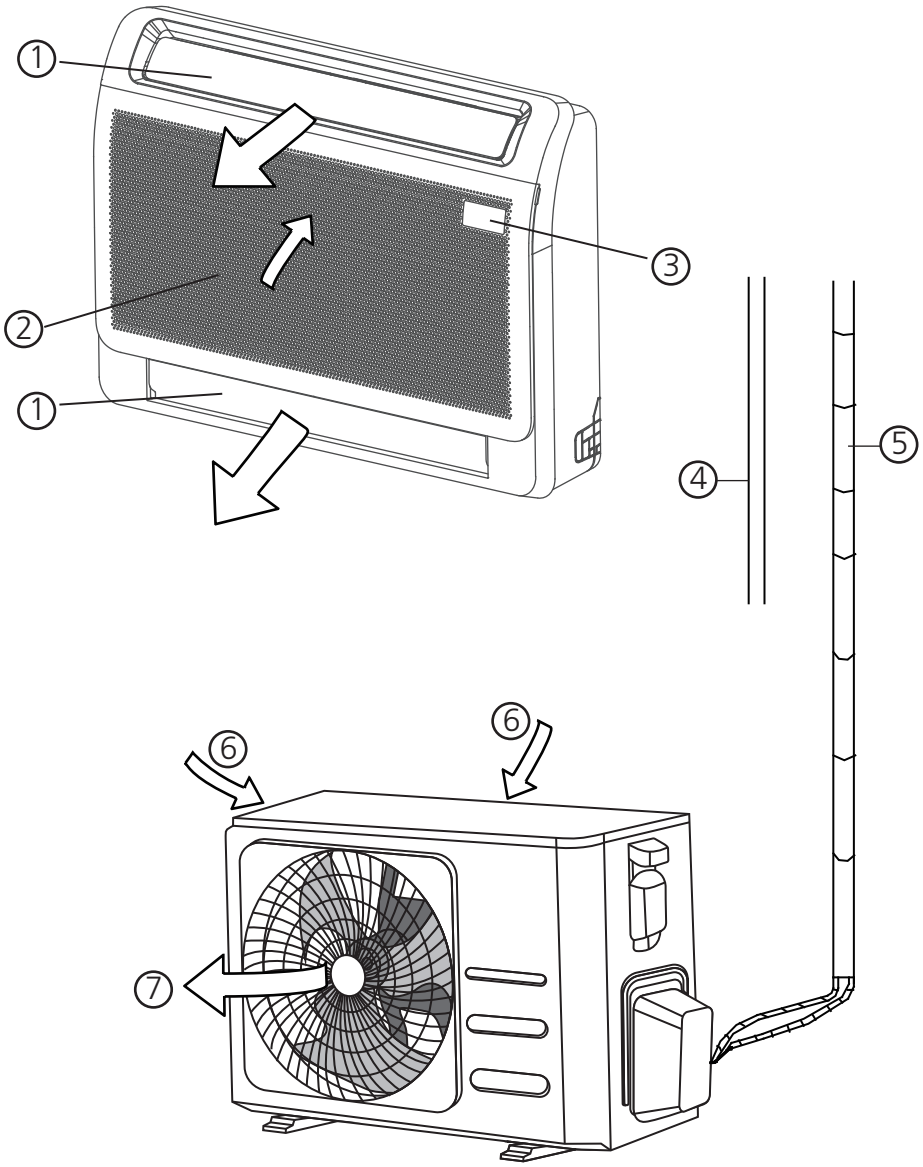


Przeprowadzić uruchomienie testowe

CZĘŚCI JEDNOSTKI

UWAGA DOTYCZĄCA ILUSTRACJI:

Rury można podłączyć z lewej, prawej, tylnej oraz dolnej strony urządzenia. Wybierz metodę instalacji rur zgodnie z rzeczywistym zapotrzebowaniem. Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy. Rzeczywisty kształt jednostki wewnętrznej może się nieznacznie różnić. Obowiązuje rzeczywisty kształt urządzenia.



① Deflektor przepływu powietrza (przy wylocie powietrza)
② Wlot powietrza (z filtrem powietrza)
③ Panel wyświetlacza
④ Rura spustowa
⑤ Rura łącząca
⑥ Wlot powietrza
⑦ Wylot powietrza

UWAGA: Montaż należy wykonać zgodnie z wymaganiami norm lokalnych i krajowych. Montaż może się nieznacznie różnić w różnych obszarach.

INSTALACJA JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

Procedura instalacji — jednostka wewnętrzna

UWAGA

Instalacja panelu powinna być wykonana po zakończeniu instalacji rur i okablowania.

1 Wybór miejsca instalacji

Przed zainstalowaniem jednostki wewnętrznej należy wybrać odpowiednią lokalizację. Poniżej znajdują się wytyczne, które pomogą wybrać odpowiednie miejsce dla urządzenia.

Właściwe miejsca instalacji spełniają następujące normy:

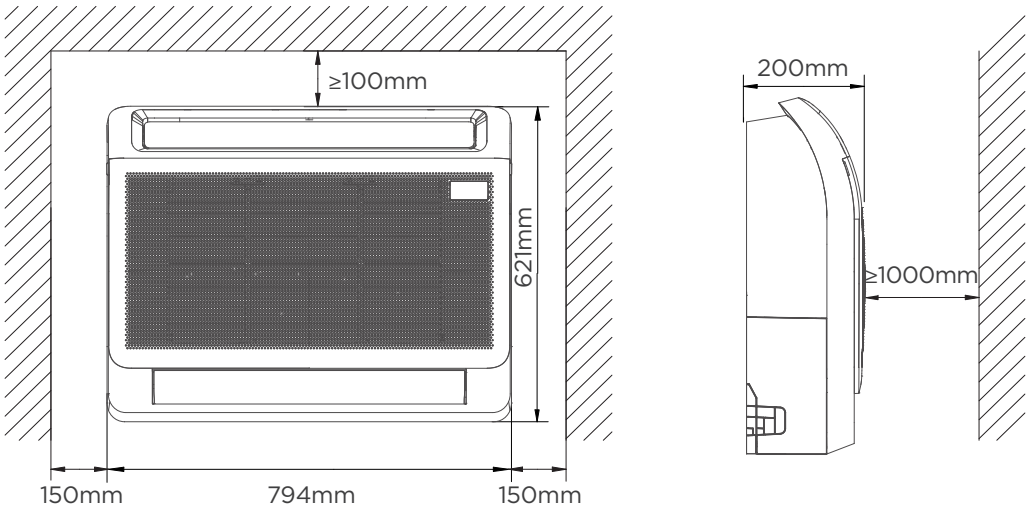
- ☑ Istnieje wystarczająco dużo miejsca na instalację i konserwację.
- ☑ Istnieje wystarczająco dużo miejsca na podłączenie rury i przewodu odpływowego.
- ☑ Grzejniki nie emitują bezpośredniego promieniowania.
- ☑ Wlot i wylot powietrza nie są zablokowane.
- ☑ Przepływ powietrza może wypełnić całe pomieszczenie.
- ☑ Ściana musi być w stanie utrzymać ciężar jednostki wewnętrznej.

<u>NIE WOLNO</u> instalować urządzenia w niżej wymienionych miejscach:

- ⊘ Obszary z odwiertami naftowymi lub gdzie odbywa się szczelinowanie
- ⊘ Obszary przybrzeżne o wysokiej zawartości soli w powietrzu
- ⊘ Obszary z gazami żrącymi w powietrzu, np. w pobliżu gorących źródeł
- ⊘ Obszary, w których występują wahania mocy, takie jak fabryki
- ⊘ Zamknięte przestrzenie, takie jak szafki
- ⊘ Kuchnie wykorzystujące gaz ziemny
- ⊘ Obszary, w których występują silne fale elektromagnetyczne
- ⊘ Obszary, w których przechowywane są materiały łatwopalne lub gaz
- ⊘ Pomieszczenia o wysokiej wilgotności, takie jak łazienki lub pralnie

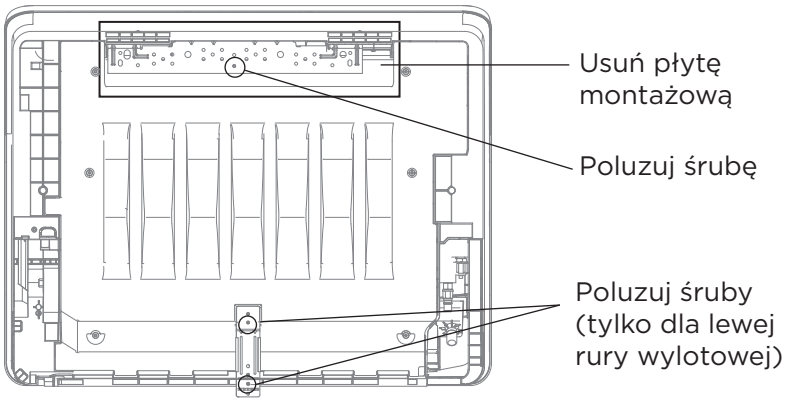
Zalecane odległości między jednostką wewnętrzną

Odstępy wokół zamontowanej jednostki wewnętrznej powinny być zgodne ze specyfikacjami przedstawionymi na poniższym schemacie.



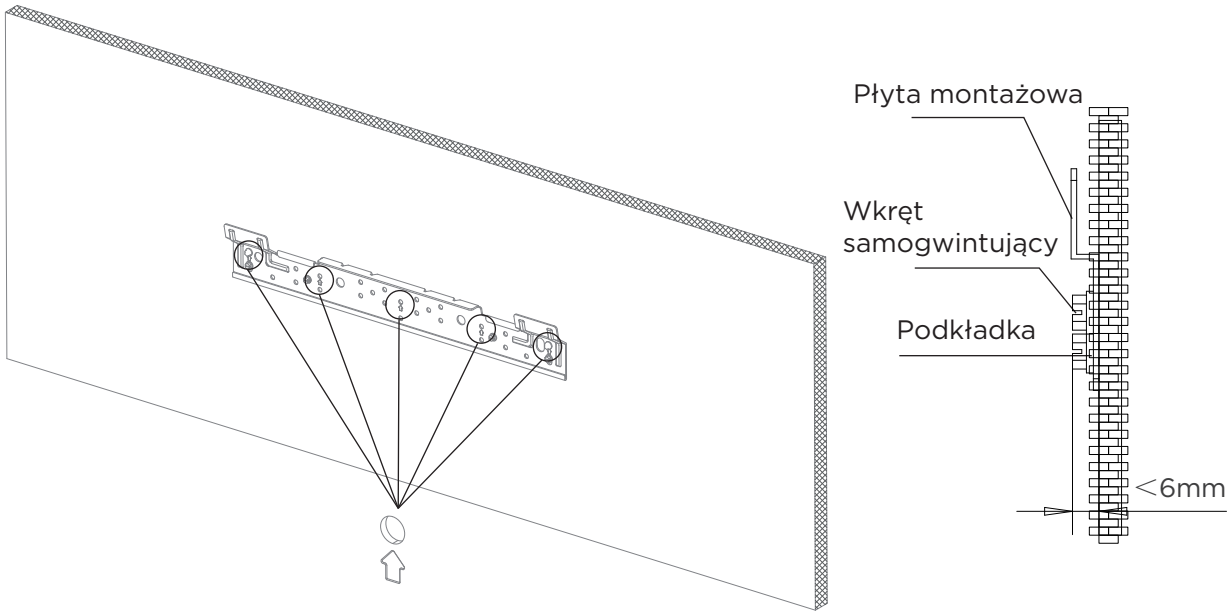
2 Montaż jednostki głównej

- Po poluzowaniu śrub zdejmij płytę montażową z urządzenia.

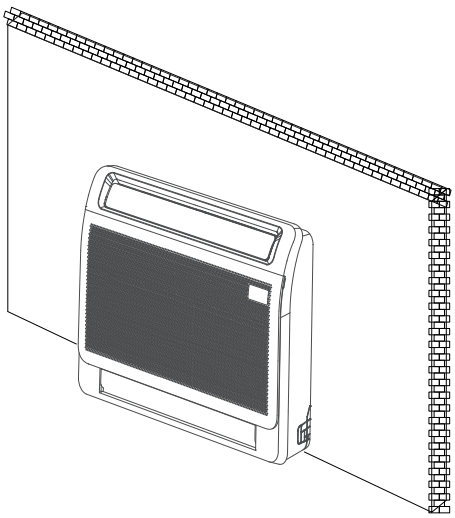


UWAGA:
Jeśli rura wychodzi z lewej strony, należy poluzować śruby na dolnej płycie montażowej. Jeśli rura wychodzi w innym kierunku, nie jest to konieczne.

- Przymocuj płytę montażową do ściany za pomocą wkrętu samogwintującego. UWAGA: Zaleca się przymocować do ściany zgodnie z otworem do zawieszenia wskazanym strzałką na płycie montażowej. Płyta montażowa musi być zamontowana poziomo.

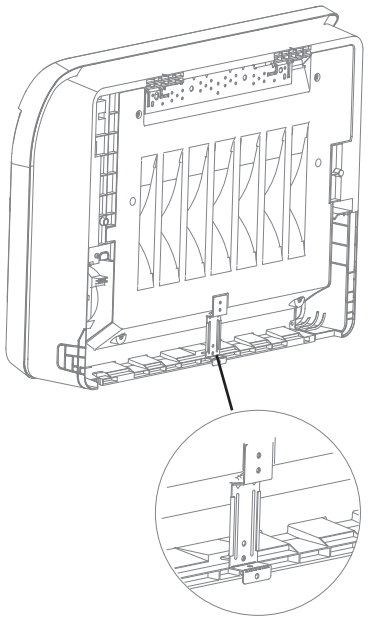


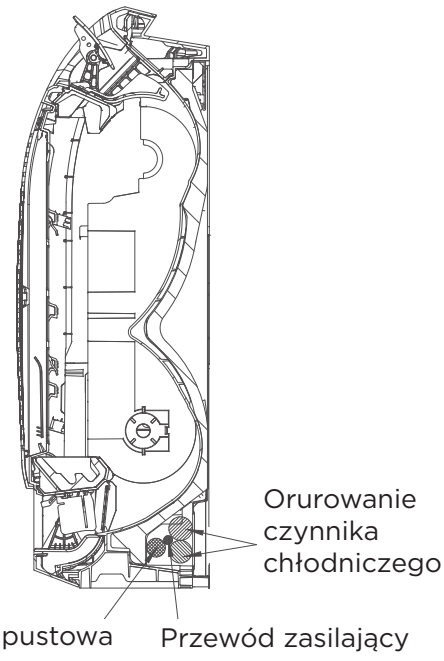
- Zawieś jednostkę wewnętrzną na płycie montażowej (dół obudowy może dotykać podłogi lub pozostawać zawieszony, jednak obudowa musi być zamontowana pionowo).



UWAGA:
Po instalacji urządzenie należy utrzymywać w poziomie, bez przechylenia.

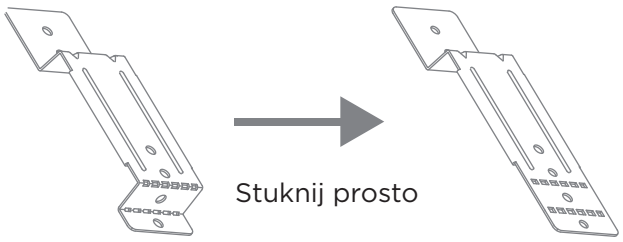
- Montaż dolnej płyty montażowej
  Instalacja bez listwy przypodłogowej
  Dolna płyta montażowa jest przymocowana bezpośrednio do ściany.

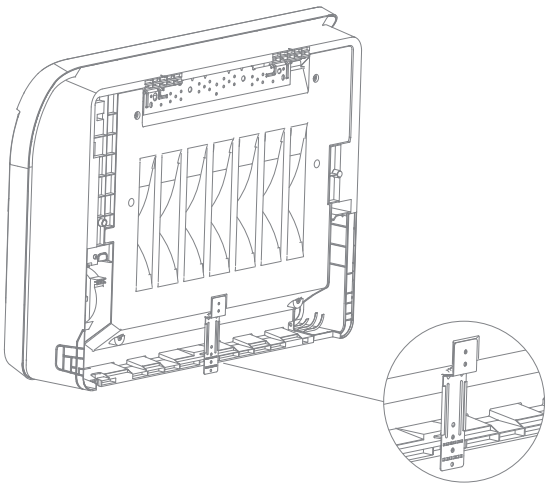




UWAGA:
Aby zapewnić prawidłowy odpływ, pozycja rury spustowej musi odpowiadać powyższemu rysunkowi podczas odprowadzania prawej rury.

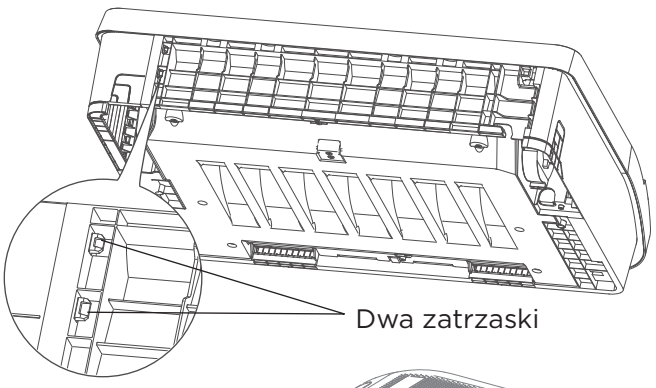
Montaż z listwą przypodłogową
Uderz narzędziem w dolną płytę montażową, aby ją wyprostować, i przymocuj ją do linii listwy przypodłogowej.

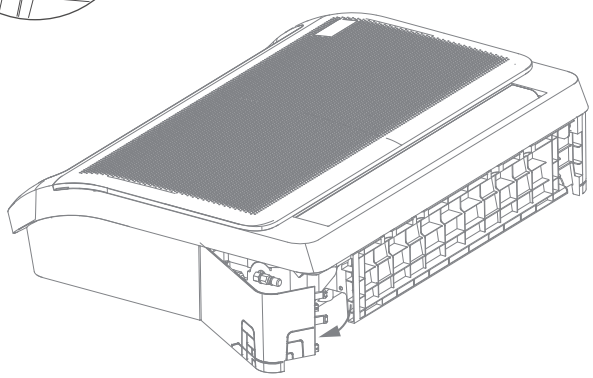




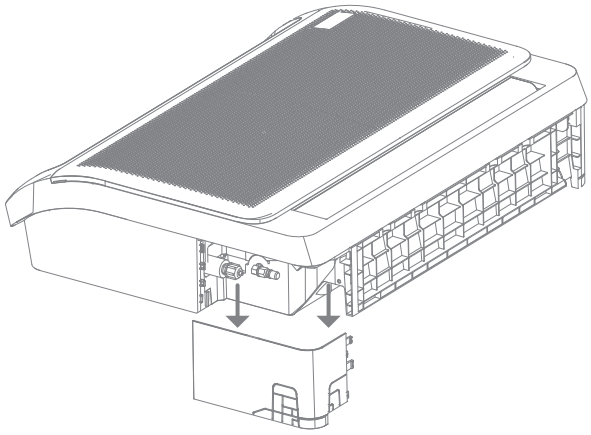
Krok 3:
Demontaż jednostki wewnętrznej w celu podłączenia rur

1. Otwórz dolną pokrywę przewodów, naciśnij i przytrzymaj dwa dolne zatrzaski, a następnie obróć, aby otworzyć pokrywę przewodów.





2. Zdejmij płytę osłonową.
   Usuń pokrywę rury i zainstaluj wewnętrzne oraz zewnętrzne rury łączące.



UWAGA:

Najpierw zainstaluj rurociągi o małej średnicy, a następnie rurociągi o dużej średnicy.
Wszystkie rysunki w niniejszej instrukcji służą wyłącznie do celów demonstracyjnych. Zakupiony klimatyzator może się nieco różnić pod względem konstrukcji, choć kształtem jest podobny.

Krok 4:
Ustawienie adresu sieciowego (niektóre modele)

(Tylko w przypadku opcjonalnej płyty wielofunkcyjnej z interfejsem XYE).
Każda klimatyzacja w sieci ma tylko jeden adres sieciowy, aby się od siebie odróżniać. Kod adresu klimatyzatora w sieci LAN jest ustawiany za pomocą przełączników kodowych F1 i ENC3 na wielofunkcyjnej płycie jednostki wewnętrznej, a zakres ustawień wynosi od 0 do 63. (Opcjonalna wielofunkcyjna płytka)

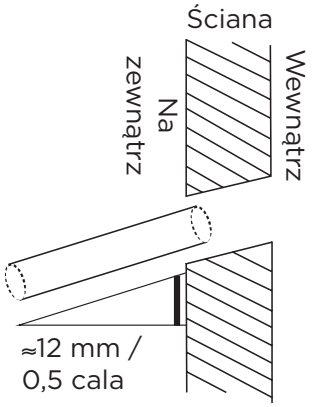
Przełącznik przełączający		Kod adresu sieciowego
F1	ENC3	
		00 - 15
		16 - 31
		32 - 47
		48 - 63

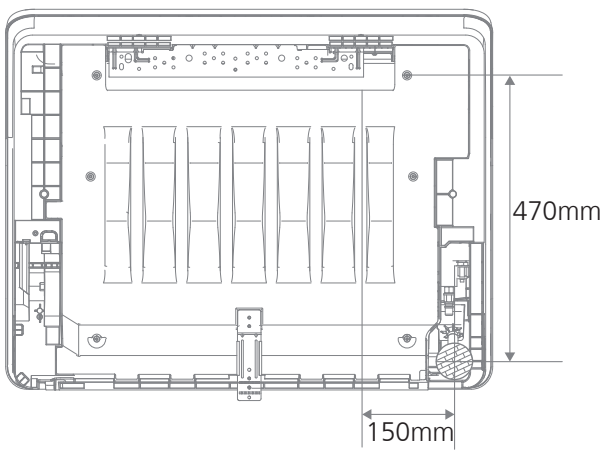
Krok 5:
Wywiercić otwór w ścianie na potrzeby orurowania łączącego

1. Wybierz lokalizację otworu w ścianie zgodnie z lokalizacją jednostki zewnętrznej.
2. Wywiercić otwór w ścianie za pomocą wiertła rdzeniowego 65 mm (2,5 cala) lub 90 mm (3,54 cala) (w zależności od modelu). Otwór należy koniecznie wywiercić pod niewielkim kątem w dół tak, aby zewnętrzny koniec otworu znajdował się poniżej wewnętrznego końca o około 12 mm (0,5 cala). Zapewni to odpowiedni odpływ wody.
3. Umieścić ochronny mankiet ścienny w otworze. Chroni on krawędzie otworu i pomoże go uszczelnić po zakończeniu procesu montażu.

⚠ PRZESTROGA

Podczas wiercenia otworu w ścianie należy unikać przewodów, instalacji hydraulicznej oraz innych elementów wrażliwych.





Zalecane położenie i rozmiar tylnego przewodu wylotowego prowadzonego przez otwór w ścianie

Krok 6: Podłączanie węża spustowego
Rura spustowa służy do odprowadzania wody z urządzenia. Niewłaściwa instalacja może spowodować uszkodzenie urządzenia i mienia.

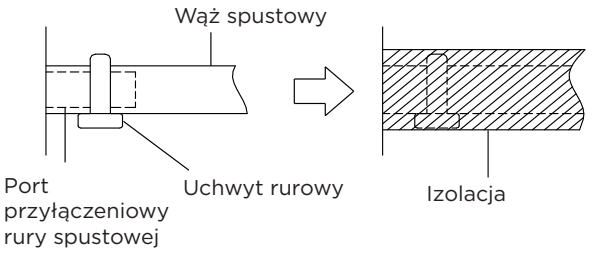
⚠ PRZESTROGA

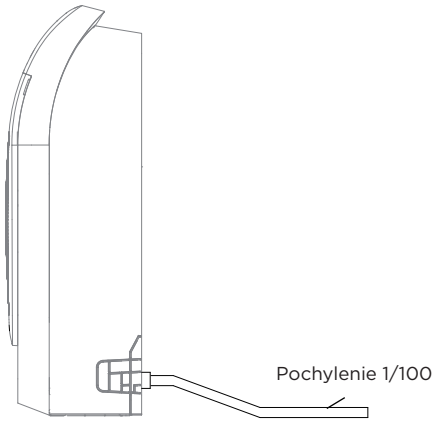
- Należy zaizolować wszystkie rurociągi, aby zapobiec kondensacji, która może prowadzić do uszkodzeń spowodowanych obecnością wody.
- Jeśli rura spustowa jest wygięta lub zainstalowana nieprawidłowo, woda może wyciekać i spowodować nieprawidłowe działanie czujnika poziomu wody.
- W trybie HEAT jednostka zewnętrzna będzie odprowadzać wodę. Upewnić się, że wąż spustowy jest umieszczony w odpowiednim miejscu, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych obecnością wody i ryzyka poślizgnięcia się.
- NIE WOLNO ciągnąć rury spustowej zbyt mocno. Może to spowodować jej odłączenie.

UWAGA DOTYCZĄCA ZAKUPU RUR

Montaż wymaga zastosowania rur polietylenowych (średnica zewnętrzna = 3,7–3,9 cm, średnica wewnętrzna = 3,2 cm), które można zakupić w lokalnym składzie budowlanym lub u dystrybutora.

1. Przykryć rurę spustową izolacją termiczną, aby zapobiec kondensacji i wyciekom.
2. Przymocować wylot węża spustowego do rury wylotowej urządzenia. Osłonić wylot węża i mocno zatrzasnąć go w uchwycie rurowym.

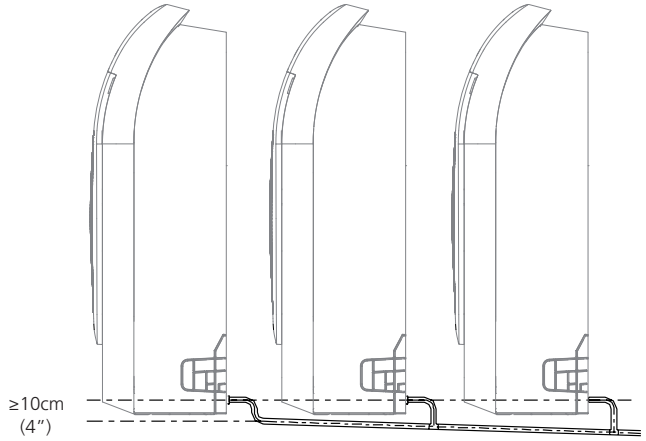




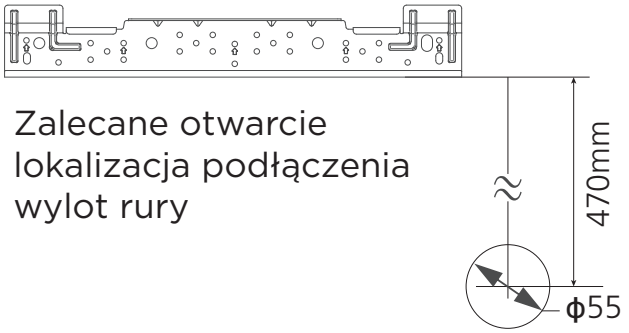
UWAGA DOTYCZĄCA MONTAŻU RURY SPUSTOWEJ

- W przypadku korzystania z przedłużonej rury spustowej dokręć połączenie wewnętrzne za pomocą dodatkowej rury ochronnej. Zapobiega to jego poluzowaniu.
- Rura spustowa powinna opadać w dół przy nachyleniu co najmniej 1/100, aby zapobiec przepływowi wody z powrotem do klimatyzatora.
- Nieprawidłowa instalacja może spowodować przepływ wody z powrotem do urządzenia i jego zalanie.

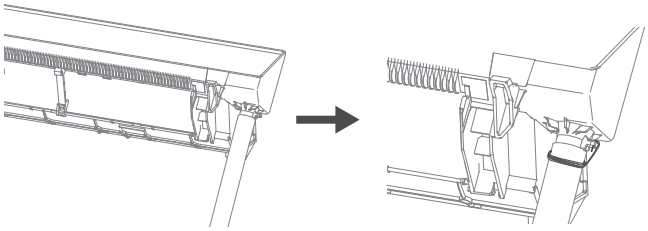
UWAGA: Podczas podłączania wielu rur spustowych należy zainstalować rury w sposób pokazany na rysunku.



Aby zapewnić prawidłowy odpływ, różnica wysokości między wylotem ściennym a płytą montażową musi być większa niż 470 mm.



Wymagania dotyczące mocowania rury odpływowej
Podczas instalacji rury spustowej (nie dołączonej) proszę przymocować ją za pomocą opaski zaciskowej lub sznurka.



INSTALACJA JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

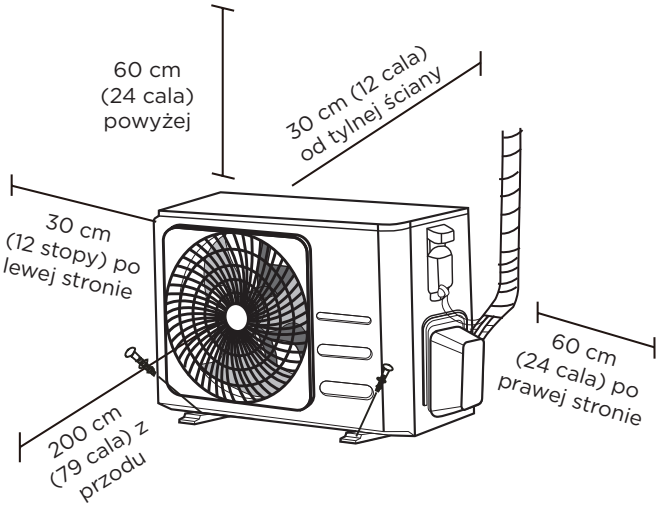
Procedura instalacji — jednostka zewnętrzna

1 Wybór miejsca instalacji

Przed zainstalowaniem jednostki zewnętrznej należy wybrać odpowiednią lokalizację. Poniżej znajdują się wytyczne, które pomogą wybrać odpowiednie miejsce dla urządzenia.

Właściwe miejsca instalacji spełniają następujące normy:

- ☑ Spełnia wszystkie wymagania dotyczące przestrzeni, przedstawione powyżej w sekcji Wymagania dotyczące przestrzeni instalacyjnej.
- ☑ Dobra cyrkulacja powietrza i wentylacja.
- ☑ Mocne i solidne miejsce — lokalizacja może utrzymać urządzenie i nie ma w niej drgań.
- ☑ Hałas z urządzenia nie będzie przeszkadzał innym osobom.
- ☑ Chronić przed długotrwałymi okresami bezpośredniego działania promieni słonecznych lub deszczu.
- ☑ W miejscach, gdzie przewiduje się opady śniegu, należy podjąć odpowiednie środki, aby zapobiec gromadzeniu się lodu i uszkodzeniu wężownicy.



UWAGA Zainstalować jednostkę zgodnie z lokalnymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi; w różnych regionach mogą występować niewielkie różnice w przepisach.

⚠ PRZESTROGA:

SZCZEGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE EKSTREMALNYCH WARUNKÓW POGODOWYCH

Jeśli urządzenie jest narażone na silny wiatr:

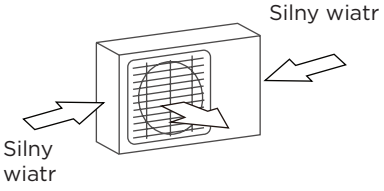
Zainstalować urządzenie tak, aby wentylator wylotowy powietrza znajdował się pod kątem 90° w stosunku do kierunku wiatru. W razie potrzeby przed urządzeniem należy wznieść barierę, aby chronić je przed bardzo silnymi wiatrami. Patrz rysunki poniżej.

Jeśli urządzenie jest często narażone na intensywny deszcz lub śnieg:

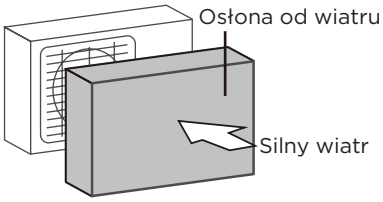
Wznieść wiatę nad urządzeniem, aby chronić je przed deszczem lub śniegiem. Należy uważać, aby nie stwarzać przeszkód dla przepływu powietrza wokół urządzenia.

Jeśli urządzenie jest często narażone na działanie słonego powietrza (nad morzem):

Należy korzystać z jednostki zewnętrznej, którą zaprojektowano specjalnie, aby była odporna na korozję.



Kąt 90° względem kierunku wiatru



Wznieść osłonę od wiatru, aby chronić jednostkę

NIE WOLNO instalować urządzenia w niżej wymienionych miejscach:

- ⊘ W pobliżu przeszkody, która zablokuje wloty i wyloty powietrza.
- ⊘ W pobliżu publicznej drogi, w zatłoczonych miejscach lub tam, gdzie hałas z urządzenia może przeszkadzać innym.
- ⊘ W pobliżu miejsca bytowania zwierząt lub roślin, które mogą być narażone na szkodliwe gorące powietrze.
- ⊘ W pobliżu dowolnego źródła łatwopalnego gazu.
- ⊘ W miejscu narażonym na duże ilości kurzu.
- ⊘ W miejscu, w którym występuje nadmierne zasolenie powietrza.

2 Zamontować złącze spustowe (tylko urządzenia z pompą ciepła)

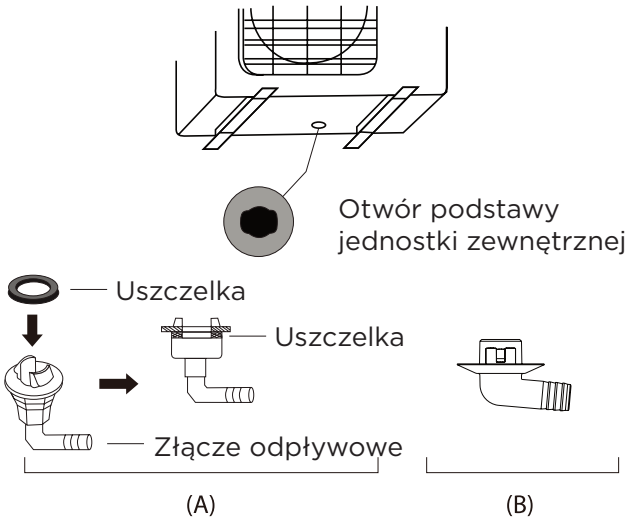
Przed przykręceniem jednostki zewnętrznej należy zainstalować złącze spustowe w dolnej części jednostki. Należy pamiętać, że istnieją dwa różne typy złączy spustowych w zależności od typu jednostki zewnętrznej.

Jeśli złącze odpływu jest wyposażone w uszczelkę gumową (zobacz **rys. A**), wykonaj następujące czynności:

1. Zamontować gumową uszczelkę na końcu złącza spustowego, które łączy się z jednostką zewnętrzną.
2. Włożyć złącze spustowe do otworu w podstawce jednostki.
3. Obróć złącze odpływowe o 90°, aby je zablokować, gdy będzie skierowane w kierunku przedniej części urządzenia.
4. Podłącz przedłużenie węża odpływowego (nieuwzględnione w pakiecie z produktem) do złącza odpływowego, aby przekierować wodę z urządzenia w trybie ogrzewania.

Jeżeli złącze odpływowe jest wyposażone w uszczelkę gumową (zobacz **rys. B)**, wykonaj następujące czynności:

1. Włożyć złącze spustowe do otworu w podstawce jednostki. Złącze spustowe zatrzaśnie się na swoim miejscu.
2. Podłącz przedłużenie węża odpływowego (nieuwzględnione w pakiecie z produktem) do złącza odpływowego, aby przekierować wodę z urządzenia w trybie ogrzewania.



W ZIMNYM KLIMACIE

W zimnym klimacie należy upewnić się, że wąż spustowy jest ustawiony jak najbardziej pionowo, aby zapewnić szybkie odprowadzanie wody. Jeśli woda spływa zbyt wolno, może zamarznąć w wężu i zalać urządzenie.

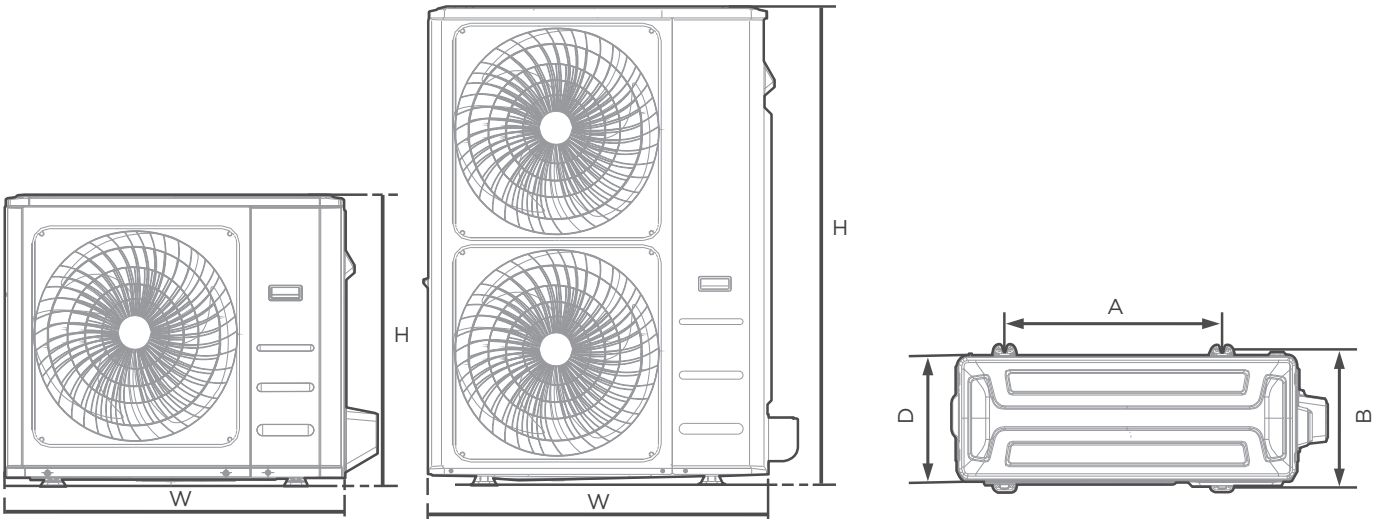
3 Kotwienie jednostki zewnętrznej

Jednostkę zewnętrzną można przymocować do podłoża lub do wspornika naściennego za pomocą śruby (M10). Przygotować podstawę montażową urządzenia zgodnie z poniższymi wymiarami.

WYMIARY MONTAŻOWE URZĄDZENIA

Poniżej znajduje się lista różnych rozmiarów jednostek zewnętrznych i odległości między ich stopami montażowymi. Przygotować podstawę montażową urządzenia zgodnie z poniższymi wymiarami.

Typy i specyfikacje jednostek zewnętrznych (jednostka zewnętrzna typu split)



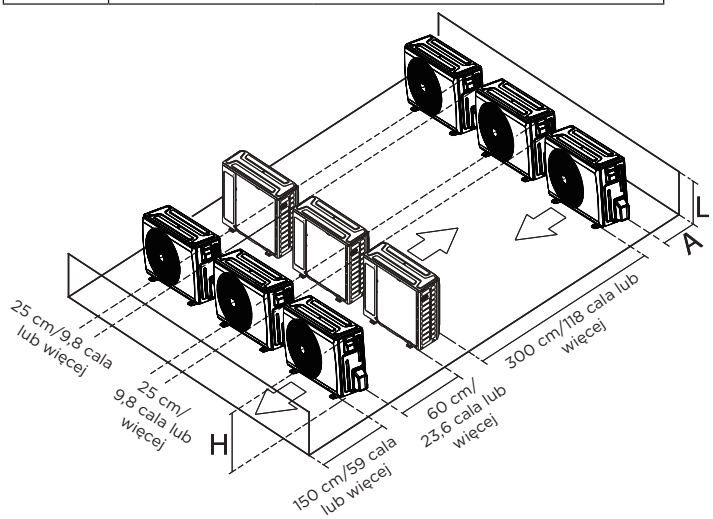
(jednostka: mm/cale)

Wymiary jednostki zewnętrznej Szer. x Wys. x Głęb.	Wymiary montażowe	
	Odległość A	Odległość B
760 x 590 x 285 (29,9 x 23,2 x 11,2)	530 (20,85)	290 (11,4)
780 x 540 x 250 (30.7 x 21.25 x 9.85)	549 (21,6)	276 (10.85)
770 x 555 x 300 (30.3 x 21.85 x 11.8)	487 (19,2)	298 (11,7)
810 x 558 x 310 (31,9 x 22 x 12,2)	549 (21,6)	325 (12,8)
845 x 700 x 320 (33,27 x 27,5 x 12,6)	560 (22)	335 (13,2)
900 x 860 x 315 (35,4 x 33,85 x 12,4)	590 (23,2)	333 (13,1)
945 x 810 x 395 (37,2 x 31,9 x 15,55)	640 (25,2)	405 (15,95)
990 x 965 x 345 (38,98 x 38 x 13,58)	624 (24,58)	366 (14,4)
938 x 1369 x 392 (36,93 x 53,9 x 15,43)	634 (24,96)	404 (15,9)
900 x 1170 x 350 (35,4 x 46 x 13,8)	590 (23,2)	378 (14,88)
800 x 554 x 333 (31,5 x 21,8 x 13,1)	514 (20,24)	340 (13,39)
845 x 702 x 363 (33,27 x 27,6 x 14,3)	540 (21,26)	350 (13,8)
946 x 810 x 420 (37,24 x 31,9 x 16,53)	673 (26,5)	403 (15,87)
946 x 810 x 410 (37,24 x 31,9 x 16,14)	673 (26,5)	403 (15,87)
952 x 1333 x 410 (37,5 x 52,5 x 16,14)	634 (24,96)	404 (15,9)
952 x 1333 x 415 (37,5 x 52,5 x 16,34)	634 (24,96)	404 (15,9)
890 x 673 x 342 (35 x 26,5 x 13,46)	663 (26,1)	354 (13,94)
765 x 555 x 303 (30,1 x 21,8 x 11,9)	452 (17,8)	286 (11,3)
805 x 554 x 330 (31,7 x 21,8 x 12,9)	511 (20,1)	317 (12,5)

Rzędy instalacji szeregowej

Relacje między wymiarami H, A i L są następujące.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm/9,8 cala lub więcej
	1/2H < L ≤ H	30 cm/11,8 cala lub więcej
L > H	Nie można zainstalować	



Podłączanie rury czynnika chłodniczego

Podczas podłączania orurowania czynnika chłodniczego **NIE WOLNO** dopuścić do przedostania się do urządzenia substancji lub gazów innych niż określony czynnik chłodniczy. Obecność innych gazów lub substancji powoduje obniżenie wydajności jednostki i może powodować nietypowo wysokie ciśnienie w obiegu chłodniczym. Może to spowodować wybuch i obrażenia.

Uwagi dotyczące długości i wysokości rury

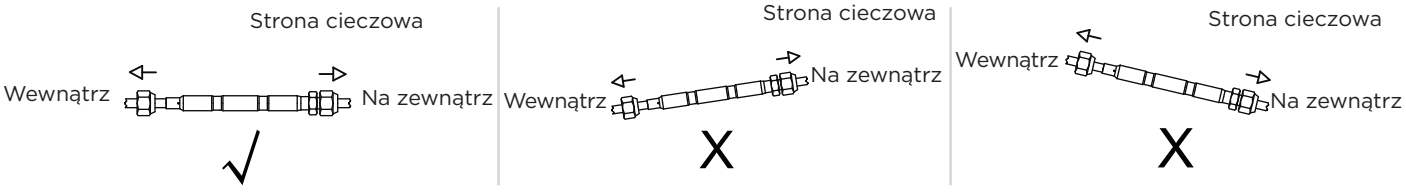
Długość orurowania czynnika chłodniczego wpływa na wydajność i efektywność energetyczną urządzenia. Wydajność nominalna jest testowana na jednostkach o długości rury 5 m (16,5 stopy). W przypadku produktów z Tajlandii, Indonezji, Meksyku, Chin Tajwanu itp. standardowa długość rury wynosi 7,5 m (25 stopy). Wymagana jest minimalna długość rurociągu wynosząca 3 m, aby zminimalizować drgania i nadmierny hałas.
Należy upewnić się, że długość rury czynnika chłodniczego, liczba jej łuków i wysokość spadku między jednostką wewnętrzną a jednostką zewnętrzną spełniają wymagania przedstawione w następującej tabeli:

Maksymalna długość i wysokość spadku na podstawie modeli. (jednostka: m/stopy)

Typ modelu	Wydajność (Btu/h)	Długość orurowania	Maksymalna wysokość spadku
Model z przetwornicą częstotliwości typu split sprzedawany w Australii i UE	<15K	25/82	10/32,8
	≥15K - <24K	30/98,4	20/65,6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	75/246	30/98,4
Inny model typu split	12K	15/49	8/26
	18K - 24K	25/82	15/49
	30K - 36K	30/98,4	20/65,6
	42K - 60K	50/164	30/98,4

⚠ **PRZESTROGA** Oznacz tabliczkę znamionową zainstalowanym otworem (dla niektórych modeli).

- Proszę ściśle zakupić osprzęt zgodnie z wymaganiami podanymi w instrukcji.
- Proszę odnieść się do schematu podczas instalacji.



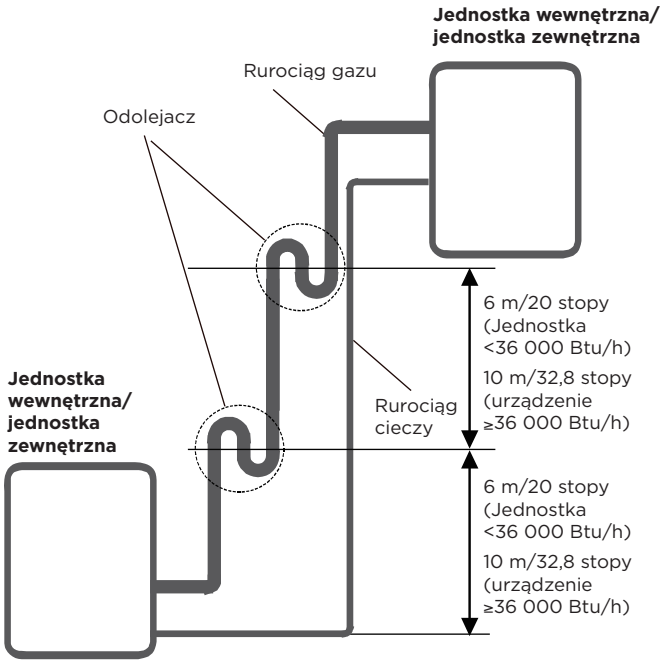
⚠ PRZESTROGA

Odolejacze

Jeśli olej przepływa z powrotem do sprężarki jednostki zewnętrznej, może to spowodować sprężenie cieczy lub pogorszenie powrotu oleju. Odolejacze umieszczone w pionowych rurociągach gazowych mogą temu zapobiec.

Pułapka olejowa powinna być zainstalowana co 6 m (20 stopy) pionowego odcinka przewodu ssącego (dla jednostek < 36 000 Btu/h).

Pułapka olejowa powinna być zainstalowana co 10m (32.8 stopy) pionowego odcinka przewodu ssącego (dla jednostek ≥36000 Btu/h).



Instrukcja połączeń — orurowanie czynnika chłodniczego

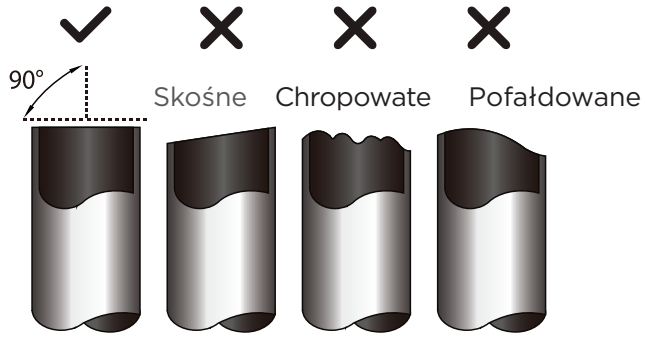
⚠ PRZESTROGA

- Rura rozgałęźna musi być zainstalowana poziomo. Kąt większy niż 10° może spowodować nieprawidłowe działanie.
- **NIE** montuj rury łączącej aż do momentu zainstalowania jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.
- Należy izolować zarówno rury dla gazów, jak i rury dla cieczy, aby zapobiec wyciekowi wody.

Krok 1: Cięcie rur

Podczas przygotowywania rur czynnika chłodniczego należy zwrócić szczególną uwagę na ich prawidłowe cięcie i ekspandowanie. Zapewni to sprawne działanie i zminimalizuje potrzebę przyszłej konserwacji.

- Zmierz odległość jednostki wewnętrznej od jednostki zewnętrznej.
- Korzystając z obcinaka do rur, przytnij rurę na długość nieco większą niż zmierzona odległość.
- Sprawdzić, czy rura jest przycięta idealnie pod kątem 90°.



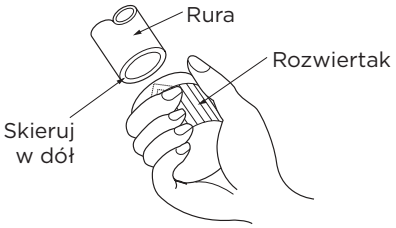
NIE DEFORMOWAĆ RURY PRZY CIĘCIU

Należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec uszkodzeniu, wgnieceniu lub odkształceniu rury podczas cięcia. Ignorowanie tego zalecenia spowoduje znaczne zmniejszenie wydajności grzewczej urządzenia.

Krok 2: Usunięcie zadziorów

Zadziory mogą wpływać na szczelność połączenia rurowego czynnika chłodniczego. Należy je całkowicie usunąć.

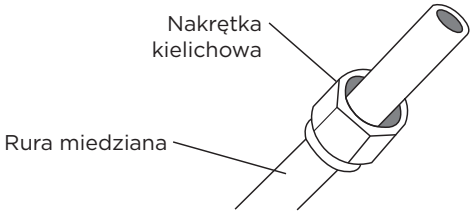
- Trzymaj rurę nachyloną w dół, aby zapobiec opadaniu okruchów do wnętrza rury.
- Za pomocą rozwiertaka lub narzędzia do gratowania usuń wszystkie zadziory z przeciętego odcinka rury.



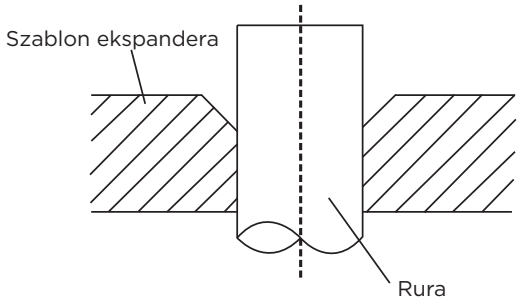
Krok 3: Kielichowanie końcówek rur

Prawidłowe kielichowanie rur jest niezbędne do uzyskania hermetycznego uszczelnienia.

- Po usunięciu zadziorów z odciętej rury należy zakleić końce taśmą z elektroizolacyjną, aby zapobiec przedostawaniu się ciał obcych do środka rury.
- Osłonić rurę materiałem izolacyjnym.
- Umieścić nakrętki kielichowe na obu końcach rury. Upewnić się, że są skierowane we właściwym kierunku, ponieważ po kielichowaniu nie będzie można ich założyć ani zmienić ich ustawienia.

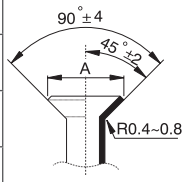


- Usuń taśmę PCW z zakończeń rury po przygotowaniu jej do ekspandowania.
- Zacisnąć szablon do kielichowania na końcu rury. Koniec rury musi wystawać poza szablon do kielichowania.



- Umieścić narzędzie do ekspandowania na szablonie.
- Obróć uchwyt narzędzia do ekspandowania zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż rura zostanie całkowicie rozszerzona. Wykonać kielichowanie rury zgodnie z wymiarami.

PRZEDŁUŻENIE RUROCIĄGU POZA SZABLON DO KIELICHOWANIA

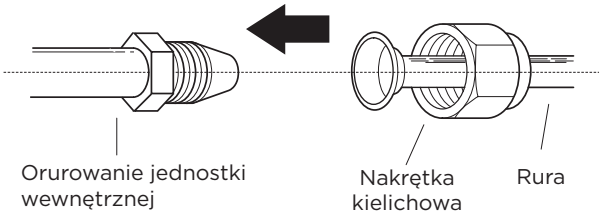
Rozmiar rury	Moment dokręcenia	Wymiary kielichowania (A) (jednostka: mm/cale)		Kształt ekspandowania
		Min.	Maks.	
Ø 6,35 (Ø 1/4")	18 - 20 Nm (180 - 200 kgf•cm)	8,4/ 0,33	8,7/ 0,34	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32 - 39 Nm (320 - 390 kgf•cm)	13,2/ 0,52	13,5/ 0,53	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49 - 59 Nm (490 - 590 kgf•cm)	16,2/ 0,64	16,5/ 0,65	
Ø 16 (Ø 5/8")	57 - 71 Nm (570 - 710 kgf•cm)	19,2/ 0,76	19,7/ 0,78	
Ø 19 (Ø 3/4")	67 - 101 Nm (670 - 1010 kG.cm)	23,2/ 0,91	23,7/ 0,93	
Ø 22 (Ø 7/8")	85 - 110 Nm (850 - 1100 kG.cm)	26,4/ 1,04	26,9/ 1,06	

- Usuń narzędzie do ekspandowania i formę kołnierza, a następnie sprawdź koniec rury pod kątem pęknięć oraz równomiernego rozłożenia kołnierza.

Krok 4: Podłączenie rur

Należy najpierw podłączyć rury miedziane do jednostki wewnętrznej, a następnie do jednostki zewnętrznej. Najpierw należy podłączyć rurę niskiego ciśnienia, a następnie rurę wysokiego ciśnienia.

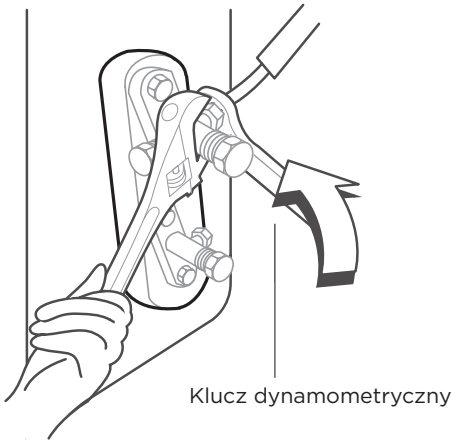
- Podczas podłączania nakrętek kielichowych nałożyć cienką warstwę oleju chłodzącego na roztłoczone końce rur.
- Wyrównaj linie osiowe dwóch rur, które zamierzasz połączyć.



- Dokręcić ręcznie nakrętkę kielichową.
- Za pomocą klucza chwycić nakrętkę na orurowaniu urządzenia.
- Mocno trzymając nakrętkę, dokręcić nakrętkę kielichową przy pomocy klucza dynamometrycznego zgodnie z wartościami momentu dokręcania podanymi w powyższej tabeli.

UWAGA

Podczas przykręcania lub odkręcania rur do/od urządzenia używaj zarówno klucza płaskiego, jak i klucza dynamometrycznego.



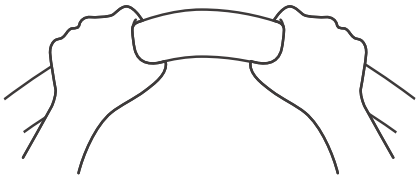
⚠ PRZESTROGA

- Należy upewnić się, że rura jest pokryta warstwą izolacyjną. Bezpośredni kontakt z nieosłoniętą rurą może spowodować oparzenie lub odmrożenie.
- Upewnić się, że rura jest prawidłowo podłączona. Nadmierne dokręcenie może uszkodzić roztłoczoną końcówkę, a zbyt małe dokręcenie może prowadzić do wycieku.

NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WYMOGU MINIMALNEGO PROMIENIA GIĘCIA

Ostrożnie zagnij rurę w centrum zgodnie z poniższym rysunkiem.
NIE WOLNO zginać orurowania o więcej niż 90° lub więcej niż trzy razy.

Użyj odpowiedniego narzędzia



min. promień 10 cm (3,9 cala)

- Po podłączeniu miedzianych rur do jednostki wewnętrznej, owiń razem przewód zasilający, przewód sygnałowy oraz rury taśmą.

UWAGA

NIE WOLNO przeplatać przewodu sygnałowego z innymi przewodami. Podczas tworzenia tej wiązki przewodów.
NIE WOLNO przeplatać ani krzyżować kabla sygnałowego z żadnym innym okablowaniem.

- Przełóż rurę przez ścianę i podłącz ją do jednostki zewnętrznej.
- Zaizoluj wszystkie rury, łącznie z zaworami, jednostki zewnętrznej.
- Otwórz zawory odcinające jednostki zewnętrznej, aby umożliwić przepływ czynnika chłodniczego między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną.

⚠ PRZESTROGA

Po zakończeniu prac instalacyjnych należy zweryfikować brak wycieków czynnika chłodniczego. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie i opróżnić system, odwołując się do rozdziału „Usuwanie powietrza” w niniejszym podręczniku.

OKABLOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE

PRZED WYKONANIEM PRAC ZWIĄZANYCH Z INSTALACJĄ ELEKTRYCZNĄ NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z TYMI ROZPORZĄDZENIAMI.

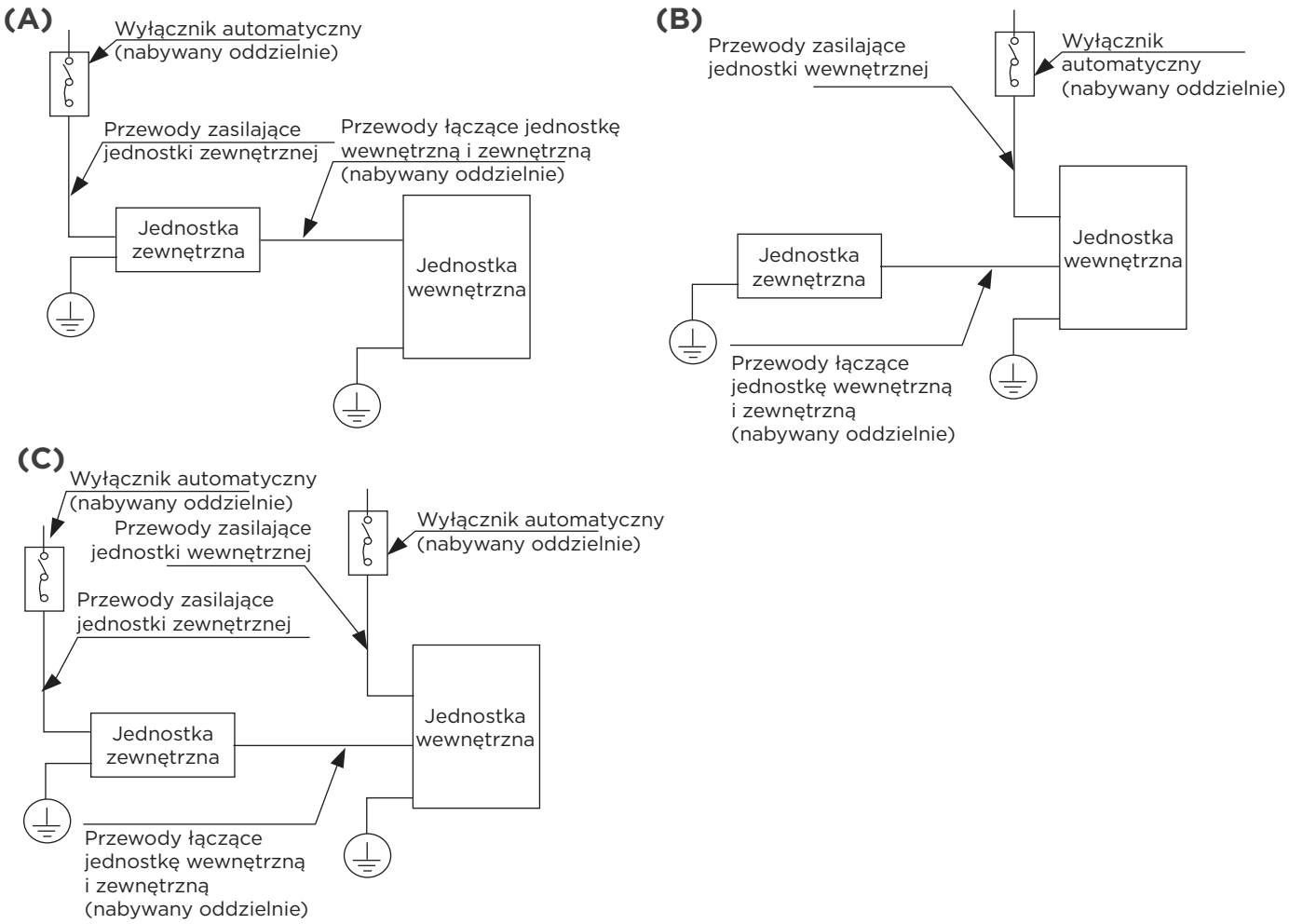
- Całe okablowanie musi być zgodne z lokalnymi i krajowymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi dotyczącymi instalacji elektrycznych oraz musi zostać zainstalowane przez uprawnionego elektryka.
- Wszystkie połączenia elektryczne muszą być wykonane zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych znajdującym się na panelach jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.
- W przypadku poważnego problemu z bezpieczeństwem zasilania należy natychmiast przerwać pracę. Należy wyjaśnić klientowi sytuację, podając uzasadnienie i odmówić instalacji urządzenia, dopóki problem z bezpieczeństwem nie zostanie prawidłowo rozwiązany.
- Napięcie zasilania powinno mieścić się w zakresie 90–110% napięcia znamionowego. Niewystarczające zasilanie może spowodować awarię, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

- W przypadku podłączenia zasilania do stałego okablowania należy zainstalować zabezpieczenie przeciwprzepięciowe i główny wyłącznik zasilania.
- W przypadku podłączenia zasilania do stałego okablowania przełącznik lub wyłącznik automatyczny, który odłącza wszystkie bieguny i ma rozwarcie styków co najmniej 3 mm, musi być uwzględnione w stałym okablowaniu. Wykwalifikowany technik musi używać zatwierdzonego wyłącznika automatycznego lub przełącznika.
- Urządzenie należy podłączać tylko do indywidualnego obwodu rozgałęzionego. Nie podłączać innego urządzenia do tego samego gniazdka.
- Upewnić się, że klimatyzator jest prawidłowo uziemiony.
- Każdy przewód musi być solidnie podłączony. Luźne okablowanie może spowodować przegrzanie zacisku, co może prowadzić do awarii urządzenia i ewentualnego pożaru.
- Nie wolno pozwolić, aby przewody stykały się z rurami czynnika chłodniczego, sprężarką lub dowolnymi ruchomymi częściami urządzenia lub opierały się o te rury lub elementy.
- Jeśli urządzenie ma pomocniczy podgrzewacz elektryczny, należy je zainstalować w odległości co najmniej 1 metra (40 cala) od wszelkich materiałów łatwopalnych.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie wolno dotykać elementów elektrycznych wkrótce po wyłączeniu zasilania. Po wyłączeniu zasilania zawsze należy odczekać co najmniej 10 minut przed dotknięciem elementów elektrycznych.
- Należy pilnować, aby nie skrzyżować przewodów elektrycznych z przewodami sygnałowymi.
- Urządzenie musi być podłączone do głównego gniazda sieci elektrycznej. Zazwyczaj zasilanie musi mieć impedancję 32 Ω.
- Nie wolno podłączać innych urządzeń do tego samego obwodu zasilania.
- Przewody zewnętrzne należy podłączyć przed podłączeniem przewodów wewnętrznych.

⚠ OSTRZEŻENIE

PRZED WYKONANIEM PRAC ZWIĄZANYCH Z INSTALACJĄ ELEKTRYCZNĄ LUB OKABLOWANIEM NALEŻY WYŁĄCZYĆ GŁÓWNE ZASILANIE SYSTEMU.

UWAGA DOTYCZĄCA WYŁĄCZNIKA AUTOMATYCZNEGO
Należy używać wyłącznika nadprądowego lub wyłącznika różnicowoprądowego z urządzeniem ochronnym (kupowanego osobno).



UWAGA: Grafik użyto wyłącznie w celu objaśnienia. Posiadane urządzenie może się nieznacznie różnić. Obowiązuje rzeczywisty kształt urządzenia.

Okablowanie jednostki zewnętrznej

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac elektrycznych lub dotyczących okablowania należy wyłączyć główne zasilanie układu.

1. Przygotuj przewód do podłączenia.
   a. Najpierw należy wybrać odpowiedni rozmiar kabla. Należy koniecznie używać kabli H07RN-F.

Minimalny przekrój poprzeczny przewodów zasilających i kabli sygnałowych (do celów informacyjnych)

Prąd znamionowy urządzenia [A]	Nominalna powierzchnia przekroju poprzecznego [mm^2]
>3 i ≤6	0,75
>6 i ≤10	1
>10 i ≤16	1,5
>16 i ≤25	2,5
>25 i ≤32	4
>32 i ≤40	6

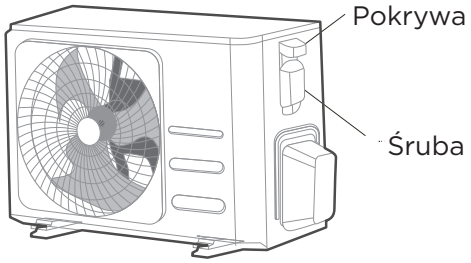
DOBÓR ODPOWIEDNIEGO ROZMIARU PRZEWODU

Wielkości potrzebnego przewodu zasilającego, kabla sygnałowego, bezpiecznika i przełącznika zależą od maksymalnego prądu urządzenia. Maksymalny prąd jest wskazany na tabliczce znamionowej znajdującej się na panelu bocznym urządzenia. Należy zapoznać się z tą tabliczką znamionową, aby wybrać odpowiedni przewód, bezpiecznik lub przełącznik.

b. Za pomocą ściągaczy izolacji zdjąć gumową osłonę z obu końców kabla sygnałowego, aby odsłonić około 15 cm (5,9 cala) przewodu.
c. Zdjąć izolację z końców.
d. Za pomocą zaciskarki do kabli zacisnąć na końcach końcówki kablowe.

UWAGA: Podłączając przewody, należy ściśle przestrzegać schematu połączeń elektrycznych umieszczonego na wewnętrznej stronie pokrywy modułu sterowania elektrycznego.

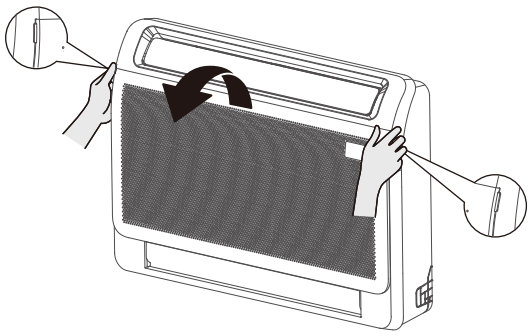
2. Zdjąć pokrywę podzespołów elektrycznych jednostki zewnętrznej. Jeżeli na jednostce zewnętrznej nie ma pokrywy, wykręcić śruby z płyty konserwacyjnej i zdjąć płytę ochronną.



3. Podłączyć końcówki kablowe do zacisków. Dopasować kolory/ etykiety przewodów do etykiet na listwie zaciskowej. Mocno przykręcić końcówkę kablową każdego przewodu do odpowiedniego zacisku.
4. Zacisnąć przewód za pomocą zacisku kablowego.
5. Nieużywane przewody zaizolować taśmą izolacyjną. Należy trzymać je z dala od części elektrycznych lub metalowych.
6. Ponownie zamontuj pokrywę elektrycznego modułu sterowania.

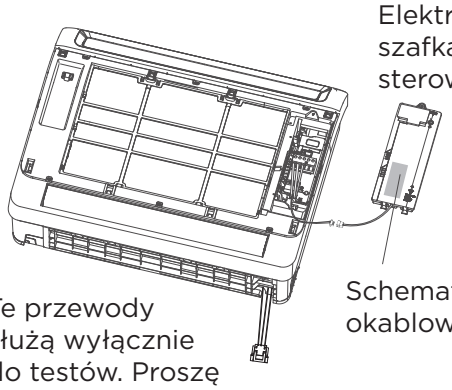
Okablowanie jednostki wewnętrznej

1. Przygotuj przewód do podłączenia.
   a. Za pomocą ściągaczy izolacji zdjąć gumową osłonę z obu końców przewodu sygnałowego, aby odsłonić około 15 cm (5,9 cala) przewodu.
   b. Usuń izolację z zakończeń przewodów.
   c. Korzystając z zaciskarki, zamocuj na zakończeniach przewodów końcówki widełkowe.
2. Pociągnij lewe i prawe uchwyty przedniego panelu, wysuń panel na zewnątrz i otwórz panel.

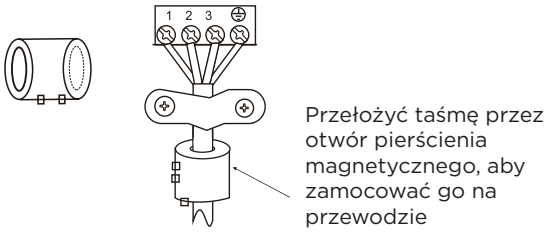


3. Usuń elektryczną szafkę sterowniczą. Podłącz końcówki widełkowe do zacisków.

4. Dopasuj kolory/etykiety przewodów do etykiet na listwie zaciskowej, a następnie mocno przykręć końcówkę widełkową każdego przewodu do odpowiadającego mu zacisku. Należy zapoznać się z numerem seryjnym i schematem okablowania znajdującym się na pokrywie elektrycznej szafki sterowniczej.



Pierścień magnetyczny (jeśli jest dostarczony i zapakowany z akcesoriami)



UWAGA: Podczas wyjmowania skrzynki sterowniczej należy zwrócić uwagę na poluzowanie i usunięcie zacisku.

⚠ PRZESTROGA

- Ilustracje w niniejszy podręczniku mają charakter wyjaśniający. Obowiązuje rzeczywisty kształt urządzenia.
- Przy podłączaniu przewodów należy ściśle przestrzegać schematu połączeń.
- Obwód czynnika chłodniczego może się bardzo nagrzewać. Przewód połączeniowy należy umieścić z dala od miedzianej rury.

5. Zaciśnij kabel za pomocą przeznaczonego do tego zacisku kablowego, aby go unieruchomić. Przewód nie może być luźny ani ciągnąć za końcówki widełkowe.
6. Ponownie zamontuj pokrywę skrzynki elektrycznej i przedni panel jednostki wewnętrznej.

Specyfikacje zasilania

MODEL (Btu/h)		<16K	16K~18K
ZASILANIE	FAZA	1 faza	1 faza
	CZĘSTOTLIWOŚĆ I NAPIĘCIE	220–240 V~, 50 Hz/60 Hz	220–240 V~, 50 Hz/60 Hz
WYŁĄCZNIK AUTOMATYCZNY/BEZPIECZNIK (A)		20/16	20/16
PRZEWODY ZASILAJĄCE JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ [mm^2]		——	——
PRZEWODY POŁĄCZENIOWE WEWNĘTRZNE/ ZEWNĘTRZNE [mm^2]	PRZEWODY ZASILAJĄCE JEDNOSTKĘ ZEWNĘTRZNĄ	3x1,5	3x2,5
	SILNY SYGNAŁ ELEKTRYCZNY	4x1,0	4x1,0
	SŁABY SYGNAŁ ELEKTRYCZNY	——	——
	UZIEMIENIE	1,5	2,5

USUWANIE POWIETRZA

UWAGA

Podczas otwierania trzpieni zaworów należy obracać klucz sześciokątny, aż do momentu zetknięcia się z ogranicznikiem. Nie wolno próbować wymuszać dalszego otwierania zaworu.

Przygotowanie I środki ostrożności

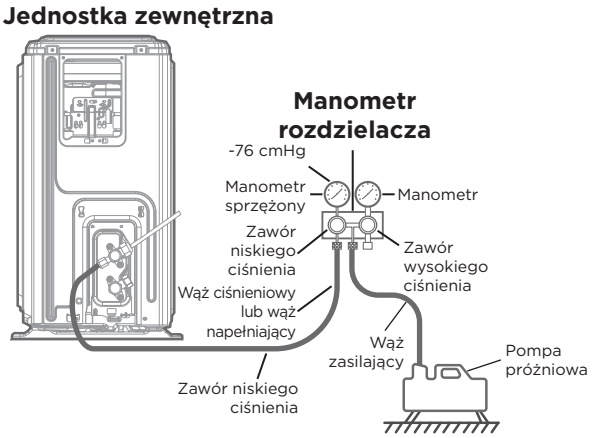
Powietrze i ciała obce obecne w obwodzie czynnika chłodniczego mogą spowodować nieprawidłowy wzrost ciśnienia, co może uszkodzić klimatyzator, zmniejszyć jego wydajność i spowodować obrażenia. Należy użyć pompy próżniowej i manometru rozdzielacza, aby opróżnić obwód czynnika chłodniczego, usuwając z układu nieskraplający się gaz i wilgoć. Opróżnianie należy przeprowadzić po pierwszej instalacji oraz po przeniesieniu urządzenia w inne miejsce.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OPRÓŻNIANIA

- ☑ Sprawdzić, czy rury łączące jednostkę wewnętrzną i jednostkę zewnętrzną są prawidłowo podłączone.
- ☑ Sprawdzić, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.

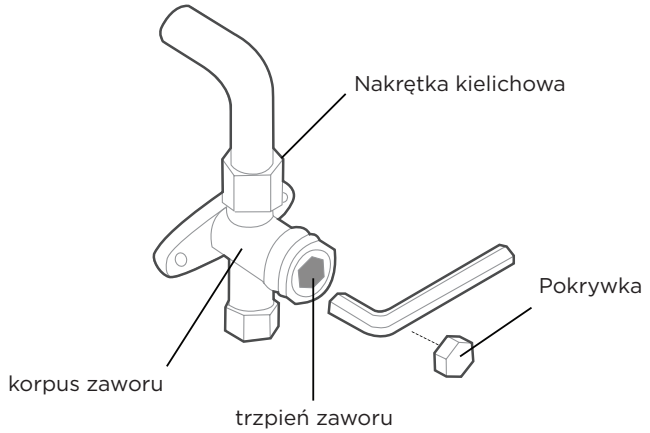
Instrukcje opróżniania

1. Podłącz wąż zasilający manometru kolektorowego do portu serwisowego zaworu niskiego ciśnienia jednostki zewnętrznej.
2. Podłącz drugi wąż zasilający z manometru kolektora do pompy próżniowej.
3. Otwórz stronę niskiego ciśnienia manometru kolektora. Utrzymuj stronę wysokiego ciśnienia zamkniętą.
4. Włącz pompę próżniową, aby opróżnić instalację.
5. Uruchomić podciśnienie na co najmniej 15 minut lub do momentu, gdy manometr ciśnienia i podciśnienia wskaże -76 cmHG (-10^5Pa).



6. Zamknij stronę niskociśnieniową manometru kolektora i wyłącz pompę próżniową.
7. Odczekać 5 minut, a następnie sprawdzić, czy nie nastąpiła zmiana ciśnienia w układzie.
8. W przypadku zmiany ciśnienia w układzie należy zapoznać się z punktem poświęconym Sprawdzaniu wycieku gazu, aby uzyskać informacje na temat sprawdzania nieszczelności. Jeśli ciśnienie w układzie nie zmienia się, odkręcić nakrętkę z zaworu z uszczelką (zaworu wysokiego ciśnienia).

9. Włożyć klucz sześciokątny do zaworu z uszczelką (zaworu wysokiego ciśnienia) i otworzyć zawór, obracając klucz o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Nasłuchiwać dźwięku gazu wychodzącego z układu, a następnie zamknąć zawór po 5 sekundach.
10. Obserwuj manometr przez minutę, aby upewnić się, że ciśnienie nie ulega zmianie. Manometr powinien wskazywać wartość nieco wyższą niż ciśnienie atmosferyczne.
11. Odłącz wąż do napełniania od złącza serwisowego.



12. Korzystając z klucza imbusowego, całkowicie otwórz zawór wysokiego ciśnienia i zawór niskiego ciśnienia.
13. Ręcznie dokręcić kołpaki wszystkich trzech zaworów (złącze serwisowe, zawór wysokiego ciśnienia, zawór niskiego ciśnienia). W razie potrzeby można je dokręcić mocniej za pomocą klucza dynamometrycznego.

UWAGA DOTYCZĄCA DOLEWANIA CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

⚠ PRZESTROGA

NIE WOLNO mieszać różnych rodzajów czynników chłodniczych.

Niektóre układy wymagają dodatkowego uzupełnienia czynnika chłodniczego w zależności od długości rur. Standardowa długość rury różni się, w zależności od wymagań dotyczących efektywności energetycznej w poszczególnych krajach i regionach. Na przykład w Tajlandii, Indonezji, Meksyku, Chinach Tajwanie itp. standardowa długość rury wynosi 7,5 m (25 stopy), podczas gdy w innych krajach i regionach jest to 5 m (16 stopy). Czynnik chłodniczy należy wlewać przez złącze serwisowe na zaworze niskociśnieniowym jednostki zewnętrznej. Wymaganą dodatkową ilość czynnika chłodniczego można obliczyć zgodnie z następującą formułą:

Czynnik chłodniczy	Średnica po stronie cieczy		
	Ø 6,35 mm (1/4 cala)	Ø 9,52 mm (3/8 cala)	Ø 12,7 mm (1/2 cala)
R22 (otwór wylotowy w jednostce wewnętrznej):	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 30 g (0,32 oz)/m (stopy)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 65 g (0,69 oz)/m (stopy)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 115 g (1,23 oz)/m (stopy)
R22 (otwór wylotowy w jednostce zewnętrznej):	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 15 g (0,16 oz)/m (stopy)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 30 g (0,32 oz)/m (stopy)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 60 g (0,64 oz)/m (stopy)
R410A: (otwór wylotowy w jednostce wewnętrznej):	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 30 g (0,32 oz)/m (stopy)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 65 g (0,69 oz)/m (stopy)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 115 g (1,23 oz)/m (stopy)
R410A: (otwór wylotowy w jednostce zewnętrznej):	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 15 g (0,16 oz)/m (stopy)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 30 g (0,32 oz)/m (stopy)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 65 g (0,69 oz)/m (stopy)
R32:	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 12 g (0,13 oz)/m (stopy)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 24 g (0,26 oz)/m (stopy)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 40 g (0,42 oz)/m (stopy)

Dotyczy tylko modeli australijskich:

- To urządzenie zawiera fabrycznie dolany czynnik chłodniczy pokrywający 20 m orurowania czynnika chłodniczego, a dodatkowy wsad czynnika chłodniczego dolewany w miejscu instalacji nie jest wymagany w przypadku instalacji z orurowaniem czynnika chłodniczego do długości 20 m. Gdy długość orurowania czynnika chłodniczego przekracza 20 m, należy dodatkowo dolać ilość obliczoną na podstawie długości rury i powyższej tabeli dla części instalacji przekraczającej 20 m.
- Jeśli używany jest istniejący układ rur, wymagana objętość czynnika chłodniczego będzie się różnić w zależności od rozmiaru rury cieczy.
  Wzór na obliczenie wymaganej dodatkowej objętości czynnika chłodniczego:
  Objętość dodatkowego czynnika (kg) = {Długość główna (m) – Objętość fabrycznie napełniona 20 (m)} x 0,03 (kg/m)
- Upewnij się, że usunięto dodatkową ilość czynnika chłodniczego zgodnie z nominalnym ładunkiem podanym na tabliczce znamionowej (przy instalacji rur chłodniczych poniżej 5 m) w ramach testów weryfikacyjnych prowadzonych przez rynek lub organy rządowe.

URUCHOMIENIE TESTOWE

⚠ PRZESTROGA

Nieprzeprowadzenie uruchomienia testowego może spowodować uszkodzenie urządzenia, uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

Przed uruchomieniem testowym

Po całkowitym zainstalowaniu systemu należy przeprowadzić próbne uruchomienie. Przed uruchomieniem próbnym zweryfikuj, że spełnione są następujące wymagania:

a) Jednostki wewnętrzna i zewnętrzna są prawidłowo zainstalowane.
b) Rury i przewody są prawidłowo podłączone.
c) Brak przeszkód w pobliżu wlotu i wylotu urządzenia, które mogłyby spowodować niską wydajność lub nieprawidłowe działanie produktu.
d) Układ chłodniczy nie przecieka.
e) Układ odprowadzania wody nie jest zablokowany i odprowadza wodę do bezpiecznego miejsca.
f) Izolacja grzewcza jest prawidłowo zainstalowana.
g) Przewody uziemiające są prawidłowo podłączone.
h) Zarejestrowano długość rurociągu i dodatkową ilość czynnika chłodniczego.
i) Napięcie zasilania jest właściwym napięciem dla klimatyzatora.

Procedura uruchomienia próbnego

1. Otwórz oba zawory odcinające cieczy i gazu.
2. Włącz zasilanie przy użyciu przełącznika głównego i poczekaj na rozgrzanie urządzenia.
3. Ustaw klimatyzator w tryb COOL.
4. W przypadku jednostki wewnętrznej:
   a. Upewnij się, że pilot zdalnego sterowania i jego przyciski funkcjonują prawidłowo.
   b. Upewnij się, że deflektory poruszają się prawidłowo i można je ustawiać przy użyciu pilota zdalnego sterowania.
   c. Sprawdź dokładnie, czy wskazania temperatury w pomieszczeniu są prawidłowe.
   d. Upewnij się, że wskaźniki na pilocie oraz na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej działają prawidłowo.
   e. Upewnij się, że przyciski sterowania ręcznego na jednostce wewnętrznej funkcjonują prawidłowo.
   f. Upewnij się, że system odpływowy jest drożny i odprowadza wodę sprawnie.
   g. Upewnij się, że po uruchomieniu urządzenia nie występują wibracje lub nietypowy hałas.
5. W przypadku jednostki zewnętrznej:
   a. Upewnij się, że nie występują wycieki w układzie chłodzenia.
   b. Upewnij się, że po uruchomieniu urządzenia nie występują wibracje lub nietypowy hałas.
   c. Upewnij się, że strumień powietrza, hałas i woda generowane przez urządzenie nie przeszkadzają sąsiadom ani nie stanowią zagrożenia dla bezpieczeństwa.

6. Sprawdzanie instalacji odpływowej
   a. Upewnij się, że woda przepływa swobodnie przez rurę odpływową. W nowych budynkach przeprowadź tę kontrolę przed wykończeniem stropu i sufitu.
   b. Zdejmij pokrywę testową. Dodaj 2000 ml wody do zbiornika przez rurkę dostarczoną w pakiecie z urządzeniem.
   c. Włącz główny wyłącznik zasilania i uruchom klimatyzator w trybie COOL.
   d. Posłuchaj dźwięku pompy odpływowej, aby sprawdzić, czy nie wydaje żadnych nietypowych odgłosów.
   e. Sprawdź, czy woda jest odprowadzana. Zależnie od rury odpływowej odprowadzanie wody z urządzenia może być widoczne nawet dopiero po minucie.
   f. Upewnij się, że nie występują wycieki z żadnej rury.
   g. Zatrzymaj klimatyzator. Wyłącz główny wyłącznik zasilania i ponownie zamocuj pokrywę testową.

UWAGA: Jeżeli urządzenie funkcjonuje nieprawidłowo lub niezgodnie z oczekiwaniami, przed skontaktowaniem się z działem obsługi klientów należy przeczytać sekcję „Rozwiązywanie problemów” w podręczniku użytkownika.

PAKOWANIE I ROZPAKOWYWANIE URZĄDZENIA

Instrukcja pakowania i rozpakowywania urządzenia

Rozpakowywanie:
Jednostka wewnętrzna:
1. Przeciąć nożem taśmę uszczelniającą na kartonie, jedno przecięcie po lewej stronie, jedno przecięcie w środku i jedno przecięcie po prawej stronie.
2. Użyć obcęgów, aby wyjąć gwoździe mocujące z górnej części kartonu.
3. Otworzyć karton.
4. Wyjąć środkową płytę nośną, jeśli jest dołączona.
5. Wyjąć pakiet akcesoriów i przewód łączący, jeśli jest dołączony.
6. Wyjmij urządzenie z kartonu i połóż je na płasko.
7. Zdjąć lewą i prawą piankę opakowaniową lub górną i dolną piankę opakowaniową, rozwiązać worek opakowaniowy.

Jednostka zewnętrzna
1. Przeciąć taśmę opakowaniową.
2. Wyjąć urządzenie z kartonu.
3. Zdjąć piankę z urządzenia.
4. Zdjąć worek foliowy z urządzenia.

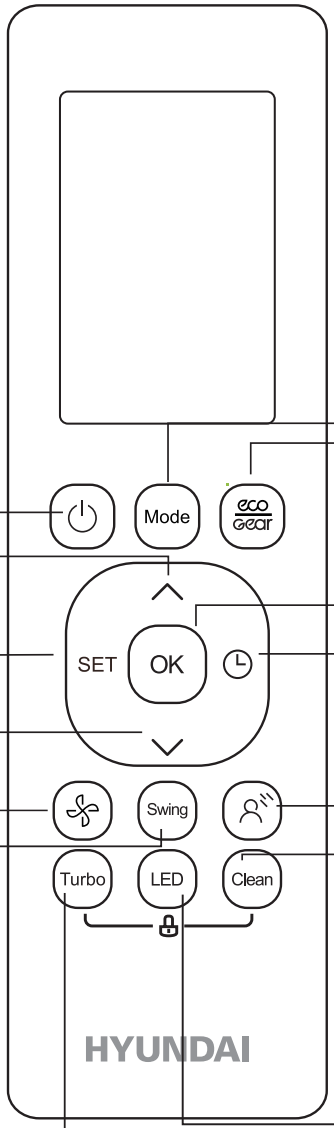
Pakowanie:
Jednostka wewnętrzna:
1. Umieścić jednostkę wewnętrzną w worku foliowym.
2. Przymocować lewą i prawą piankę opakowaniową lub górną i dolną piankę opakowaniową do urządzenia.
3. Włożyć urządzenie do kartonu, a następnie pakiet akcesoriów.
4. Zamknąć karton i zakleić go taśmą.
5. W razie potrzeby użyć taśmy pakunkowej.

Jednostka zewnętrzna:
1. Umieścić jednostkę zewnętrzną w worku foliowym.
2. Włożyć dolną piankę do pudełka.
3. Umieścić jednostkę w kartonie, a następnie umieścić górną piankę opakowaniową na jednostce.
4. Zamknąć karton i zakleić go taśmą.
5. W razie potrzeby użyć taśmy pakunkowej.

UWAGA: Zachować wszystkie elementy opakowania, jeśli mogą być potrzebne w przyszłości.

Pilot Sterowania

Zanim zaczniesz korzystać z nowego klimatyzatora, zapoznaj się z jego pilotem. Poniżej znajduje się krótkie wprowadzenie do samego pilota. Instrukcje dotyczące obsługi klimatyzatora znajdują się w części Jak korzystać z funkcji podstawowych niniejszej instrukcji.



ON/OFF
Włącza lub wyłącza urządzenie

TEMP ∧
Zwiększa ustawioną temperaturę w krokach co 1°C. Maksymalna temperatura is 30°C.
UWAGA: Wciśnięcie ∨ oraz ∧ w tym samym czasie przez 3 sekundy zmieni ustawienia wyświetlanej temperatury pomiędzy °C i °F.

SET
Przechodzi pomiędzy funkcjami: Fresh( ) → Sleep( )→Follow Me( ) → AP mode( ) → Fresh...
Wybrany symbol trybu będzie migał na wyświetlaczu. Należy nacisnąć klawis OK aby potwierdzić.

TEMP ∨
Zmniejsza ustawioną temperaturę w krokach co 1°C. Minimalna temperatura is 16°C.

FAN SPEED
Wybiera prędkości wentylatora w następującej kolejności: AUTO-20%-40%-60%-80%-100%

Naciśnij przycisk TEMP∧lub∨, aby zwiększyć/zmniejszyć prędkość wentylatora w krokach co 1%.

SWING
Uruchamia i zatrzymuje poziomy ruch żaluzji. Przytrzymaj przez 2 sekundy, aby zainicjować funkcję automatycznego wachlowania żaluzji w pionie.

MODE
Przewija tryby pracy w następujący sposób: **AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN**

ECO/GEAR
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu energooszczędnego w następującej kolejności:
ECO →GEAR(75%)
Poprzednie ustawienie →
GEAR(50%)→
trybu →ECO · · · · · ·

OK
Służy do potwierdzania wybranych funkcji

TIMER
ustawia timer

BREEZE AWAY
Ta funkcja pozwala uniknąć bezpośredniego nawiewu powietrza na ciało i sprawia, że czujesz jedwabisty chłód.

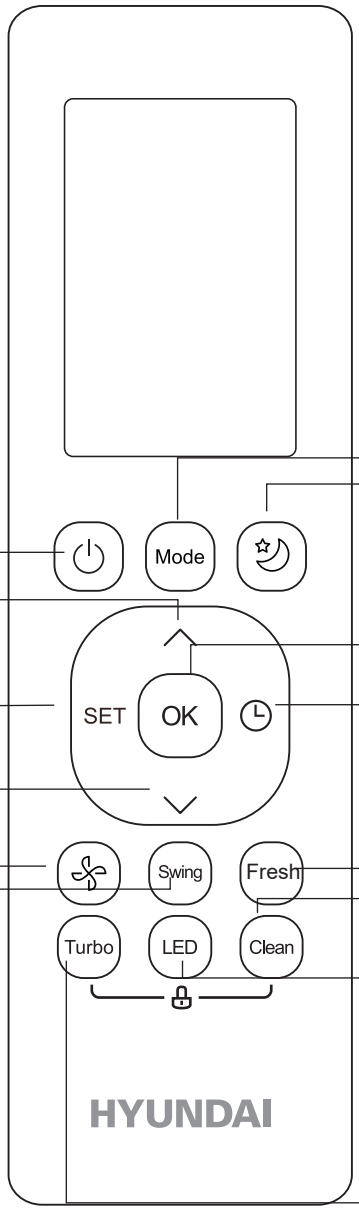
UWAGA: Ta funkcja jest dostępna tylko w trybie Cool, Fan i Dry

CLEAN
Służy do uruchamiania/ zatrzymywania funkcji Self Clean lub Active Clean.
(W zależności od modelu, patrz INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTALACJI UŻYTKOWNIKA).

LED
Włącza i wyłącza wyświetlacz LED jednostki wewnętrznej oraz brzęczyk klimatyzatora (w zależności od modelu), tworząc komfortowe i ciche otoczenie.

Turbo
Umożliwia osiągnięcie przez urządzenie w najkrótszym czasie zadanej temperatury
możliwy czas

Przyciski Operacyjne



ON/OFF
Włącza lub wyłącza urządzenie.

TEMP ∧

Zwiększa temperaturę w krokach co 1C. Maks. temperatura wynosi 30C

SET

Przewija funkcje operacyjne w następujący sposób:
Fresh( ) → Follow Me( )
→

Wybrany symbol zacznie migać w obszarze wyświetlania, naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

TEMP ∨

Zmniejsza temperaturę w krokach co 1 ° C. Min. temperatura wynosi 17C.

FAN SPEED

Wybiera prędkości wentylatora w następującej kolejności:
AUTO → LOW→MED→HIGH

UWAGA: Przytrzymanie tego przycisku przez 2 sekundy aktywuje funkcję Silient.

SWING

Rozpoczyna i zatrzymuje poziomy ruch żaluzji. Przytrzymaj przez 2 sekundy, aby uruchomić funkcję automatycznego wachlowania żaluzji pionowej.

MODE

Przewija tryby pracy w następujący sposób: **AUTO → COOL**
DRY→HEAT→ FAN

UWAGA: Tryb OGRZEWANIA nie jest obsługiwany przez urządzenie wyłącznie chłodzące.

SLEEP

Oszczędza energię podczas godzin snu.

OK

Służy do potwierdzania wybranych funkcji

TIMER

Ustaw timer, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie

FRESH

CLEAN

Służy do uruchamiania / zatrzymywania funkcji Self Clean.

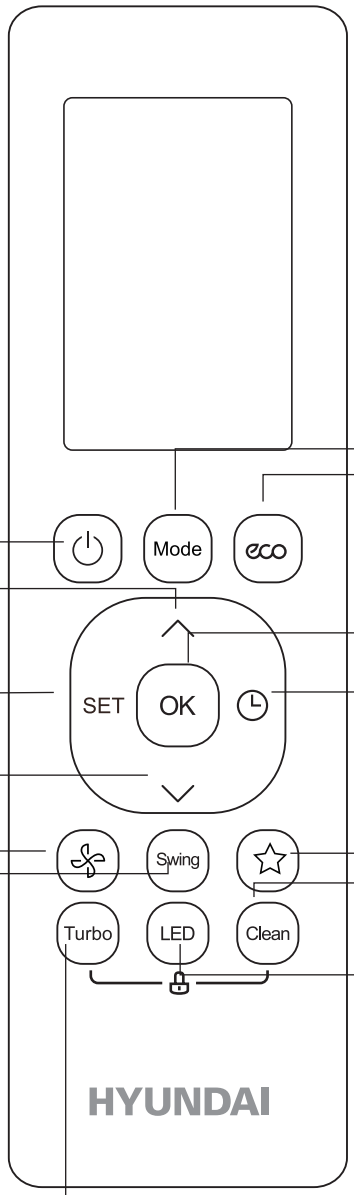
LED

Włącza i wyłącza wyświetlacz LED jednostki wewnętrznej oraz brzęczyk klimatyzatora (w zależności od modelu), co tworzy komfortowe i ciche środowisko.

Turbo

Umożliwia urządzeniu osiągnięcie zadanej temperatury w najkrótszym możliwym czasie.

Przyciski Operacyjne



ON/OFF
Włącza lub wyłącza urządzenie.

TEMP ∧
Zwiększa temperaturę w krokach co 1C. Maks. temperatura wynosi 30C

SET
Przewija funkcje operacyjne w następujący sposób:
Fresh( ) → Follow Me( ) → AP → →

Wybrany symbol zacznie migać w obszarze wyświetlania, naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

TEMP ∨
Zmniejsza temperaturę w krokach co 1 ° C. Min. temperatura wynosi 17C.

FAN SPEED
Wybiera prędkości wentylatora w następującej kolejności:
AUTO LOW MED HIGH

UWAGA: Przytrzymanie tego przycisku przez 2 sekundy aktywuje funkcję Silient.

SWING
Rozpoczyna i zatrzymuje poziomy ruch żaluzji. Przytrzymaj przez 2 sekundy, aby uruchomić funkcję automatycznego wachlowania żaluzji pionowej.

MODE
Przewija tryby pracy w następujący sposób: **AUTO** → **DRY** → **HEAT** → **FAN**
UWAGA: Tryb OGRZEWANIA nie jest obsługiwany przez urządzenie wyłącznie chłodzące.

ECO
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu energooszczędnego.

OK
Służy do potwierdzania wybranych funkcji

TIMER
Ustaw timer, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie

SHORTCUT
Służy do przywracania bieżących ustawień lub wznowienia poprzednich ustawień.

CLEAN
Służy do uruchamiania / zatrzymywania funkcji Self Clean.

LED
Włącza i wyłącza wyświetlacz LED jednostki wewnętrznej oraz brzęczyk klimatyzatora (w zależności od modelu), co zapewnia komfortowe i ciche środowisko.

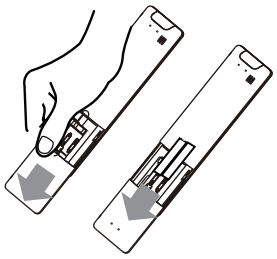
Turbo
Umożliwia urządzeniu osiągnięcie zadanej temperatury w najkrótszym możliwym czasie.

Obsługa pilota zdalnego sterowania

Wkładanie baterii i ich wymiana

W zestawie klimatyzacji mogą być dostarczane dwie baterie (wybrane modele). Przed użyciem włożyć baterie do pilota zdalnego sterowania.

1. Zsunąć pokrywę tylną pilota zdalnego sterowania, aby odsłonić komorę na baterie.
2. Włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami (+) i (-) w komorze na baterie.
3. Ponownie założyć pokrywę komory na baterie.



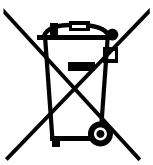
Zdalne sterowanie

- Bezpośrednie promienie słoneczne mogą zakłócać pracę odbiornika promieniowania podczerwonego.
- Między pilotem a urządzeniem nie powinno być żadnych przeszkód.
- Jeżeli na sygnały z pilota zdalnego sterowania reaguje również inne urządzenie, należy przenieść to urządzenie do innego miejsca lub skontaktować się z działem obsługi klienta.

Utylizacja baterii

- Zużytych baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Aby uzyskać informacje o prawidłowej utylizacji baterii, należy zapoznać się z przepisami lokalnymi.
- Na dole symbolu utylizacji baterii czasami umieszczana jest nazwa pierwiastka. Wskazuje ona, że bateria zawiera metale ciężkie w stężeniu przekraczającym pewne wartości progowe.
  W tym przykładzie obok symbolu jest nazwa Pb: ołów (>0,004%).

- Zużyte urządzenia i baterie należy oddawać do specjalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów w celu ich ponownego wykorzystania, recyklingu lub przetworzenia. Odpowiednia utylizacja zużytego sprzętu i baterii pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.



Pb

Wydajność baterii

Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia:
- Nie używać jednocześnie zużytych i nowych baterii ani baterii różnych marek.
- Nie zostawiać baterii w pilocie zdalnego sterowania, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez ponad dwa miesiące.

Uwagi dotyczące korzystania z pilota zdalnego sterowania

Urządzenie powinno być zgodne z przepisami krajowymi.
- W Kanadzie powinno być zgodne z przepisami CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- W Stanach Zjednoczonych powinno być zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Zezwolenie na użytkowanie urządzenia jest uzależnione od spełnienia następujących dwóch warunków:
  (1) Urządzenie nie może powodować zakłóceń; oraz
  (2) urządzenie musi akceptować zakłócenia, w tym mogące powodować niepożądane działanie urządzenia.

To urządzenie było testowane i zostało uznane za zgodne z limitami dla urządzeń cyfrowych klasy B, określonymi w części 15 przepisów komisji FCC.
Te limity określono w celu zapewnienia uzasadnionej ochrony przed zakłóceniami w instalacjach w obiektach mieszkalnych.
To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwościach radiowych i powodować zakłócenia łączności radiowej, jeżeli nie jest zainstalowane i użytkowane zgodnie z zaleceniami.
Nie można zagwarantować, że działanie niektórych instalacji nie będzie zakłócane.
Jeżeli urządzenie zakłóca odbiór radiowy lub telewizyjny, co można sprawdzić poprzez jego wyłączenie i ponownie włączenie, zakłócenia tego typu można eliminować, korzystając z następujących metod:
- zmiana ustawienia lub lokalizacji anteny odbiorczej,
- zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem,
- podłączenie urządzenia do gniazda sieci elektrycznej w obwodzie innym niż obwód, do którego jest podłączony odbiornik,
- skorzystanie z pomocy dystrybutora lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego.
- Dokonanie zmian lub modyfikacji nieautoryzowanych przez podmiot odpowiedzialny za zgodność urządzenia z przepisami może spowodować anulowanie prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

KARTA GWARANCYJNA

HYUNDAI

Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu oraz ciągłościach w przeglądach wykonanych przez atuoryzowany serwis HYUNDAI.

DANE PODMIOTÓW

OFICJALNY DYSTRYBUTOR MARKI HYUNDAI	**AB KLIMA, KRASNE 25C 36-007 KRASNE, POLAND NIP: 8133083644**	
(Dane Sprzedawcy)	(pieczęć i podpis)	(data)
(Dane Instalatora)	(pieczęć i podpis)	(data)
(Dane Nabywcy)	(pieczęć i podpis)	(data)

PARAMETRY URUCHOMIENIOWE

Jednostka Zewnętrzna:

MODEL

NUMER SERYJNY

Jednostka Wewnętrzna:

MODEL 1

NUMER SERYJNY

MODEL 2

NUMER SERYJNY

MODEL 3

NUMER SERYJNY

Parametry pracy urządzenia podczas rozruchu:

Temperatura otoczenia (°C)	Na zewnątrz	W pomieszczeniu
Ciśnienie (bar)	Chłodzenie	Grzanie
Długość instalacji (m)		
Pobór prądu (A)	Chłodzenie	Grzanie
Ilość dobitego czynnika chłodniczego (g)		

(Pieczęć i podpis sprzedawcy)

Oświadczam, że instalacja i uruchomienie urządzenia zostało wykonane poprawnie i bez zastrzeżeń

(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Instalatora dokonującego montażu i rozruchu)

(Data sprzedaży)

(Nr faktury / dokumentu sprzedaży)

(Data montażu)

(Miejsce montażu)

(Imię, nazwisko, adres, telefon nabywcy)

Oświadczam, że zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji

.....

(Data i podpis nabywcy)

WARUNKI GWARANCJI

Na zakupiony produkt firmy HYUNDAI udzielana jest gwarancja na warunkach wymienionych poniżej.
W przypadku jakichkolwiek problemów z produktem lub pytań proszę kontaktować się z:

Pieczątka sprzedawcy

1) Niniejsza karta gwarancyjna przeznaczona jest wyłącznie dla urządzeń klimatyzacyjnych zakupionych i użytkowanych na terenie Polski, dystrybuowanych przez AB Klima SP. K. (Gwarant).

2) Okres gwarancji wynosi 60 miesięcy od daty montażu i uruchomienia urządzenia klimatyzacyjnego.

3) Awarie i wady urządzeń klimatyzacyjnych ujawnione w okresie gwarancyjnym należy zgłaszać do Autoryzowanego Instalatora AB Klima SP. K. który dokonywał montażu i rozruchu urządzenia bądź innego Autoryzowanego Instalatora AB Klima.

a) Autoryzowany Instalator jest podmiotem realizującym czynności w zakresie diagnostyki awarii i wad urządzeń klimatyzacyjnych dystrybuowanych przez AB Klima SP. K. oraz dokonującym usunięcia tych awarii i wad.

b) AB Klima SP. K. zapewnia wyłącznie bezpłatne dostarczenie części zamiennych na podstawie zdiagnozowanych przez Autoryzowanego Instalatora awarii i wad urządzeń klimatyzacyjnych, a na Autoryzowanym Instalatorze spoczywają obowiązki związane z montażem dostarczonych części zamiennych.

c) Usunięcie awarii i wad urządzeń klimatyzacyjnych ujawnionych w okresie gwarancyjnym nastąpi w terminie 21 dni od daty pozytywnego zakwalifikowania do naprawy gwarancyjnej. Termin ten ma wyłącznie charakter orientacyjny i może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności importu części zamiennych z zagranicy.

d) AB Klima SP. K. nie ponosi odpowiedzialności za terminowość napraw gwarancyjnych w przypadku zakłócenia działalności serwisowej przez czynniki

o charakterze siły wyższej bądź spowodowane nieudostępnieniem miejsca instalacji urządzenia przez Użytkownika.

4) Karta gwarancyjna ważna jest wyłącznie wtedy, gdy jest ostemplowana przez Sprzedawcę, posiada czytelnie i poprawnie wypełnione rubryki, wypełniony Rejestr Okresowych Przeglądów Konserwacyjnych, bez zmian i skreśleń, po okazaniu dowodu zakupu produktu. Numer seryjny na produkcie musi być czytelny i zgodny z numerem wpisanym w kartę gwarancyjną.

5) Montaż i rozruch urządzeń musi zostać dokonany przez Autoryzowanego Instalatora i potwierdzony na niniejszej karcie gwarancyjnej. Instalator zobowiązany jest do sprawdzenia podstawowych parametrów pracy urządzenia i wpisaniu ich w tabelę powyżej.

6) Gwarant zapewnia sprawne działanie urządzenia, na które wydana jest niniejsza karta gwarancyjna pod warunkiem instalacji oraz korzystania z urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym urządzeniu.

7) Użytkownik jest zobowiązany do zlecania przeglądów okresowych urządzenia klimatyzacyjnego autory-zowanym punktom serwisowym. Przeglądy okresowe muszą być wykonywane nie rzadziej, niż co 6 miesięcy i przeprowadzane przez pracowników Autoryzowanego Instalatora lub Autoryzowanego Punktu Serwisowego oraz potwierdzone dokumentem zakupu. Przeglądy okresowe nie dotyczą czynności stanowiących obowiązki użytkownika i są odpłatne wg cennika firmy wykonującej przegląd.

8) Potwierdzenie przeprowadzonych przeglądów okresowych umieszcza się w Rejestrze Okresowych Przeglądów Konserwacyjnych.

9) W przypadku nie wykonania Okresowych Przeglądów Gwarancyjnych, okres gwarancji ulega skróceniu do 12 miesięcy od daty uruchomienia Produktu.

10) Obowiązkowe, odpłatne przeglądy serwisowe wykonuje Autoryzowany Serwis klimatyzatorów marki HYUNDAI. W przypadku, gdy przeglądu dokona Firma nie będąca Sprzedawcą klimatyzatora, obowiązek gwarancyjny na pozostały czas gwarancji przechodzi na tą firmę.

11) Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych, transportowych oraz awarii powstałych w wyniku:
a) działania czynników zewnętrznych takich jak: pożar, wyładowania elektryczne, zalanie, działanie środków chemicznych, niewłaściwa wentylacja, siły wyższe,
b) montażu, naprawy lub konserwacji urządzenia dokonywanych przez osoby nieuprawnione przez Gwaranta,
c) innych będących poza kontrolą Gwaranta (np. wahania napięć, przepięcia sieci energetycznej, itd.).
d) niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania urządzenia,
e) przeróbek i zmian konstrukcyjnych oraz nieautoryzowanych ingerencji dokonanych przez Użytkownika lub inne nieuprawnione osoby,
f) samodzielnych napraw dokonywanych przez Użytkownika lub inne nieuprawnione osoby.

12) Gwarancja dotyczy tylko urządzenia i nie obejmuje instalacji czynnika chłodniczego, skroplin, zasilania i sterowania wykonywanych przez Autoryzowanego Instalatora, które to elementy systemu objęte są oddzielną rękojmią za wady zgodnie z przepisami kodeksu cywilnego.

13) Gwarancji nie podlegają części urządzeń i akcesoriów podlegające zużyciu w czasie eksploatacji np. zarysowania, trudne do usunięcia zabrudzenia, wytarcia napisów itp.

14) Instalacja, czyszczenie zewnętrzne jak i wewnętrzne, okresowa wymiana elementów przewidziana w instrukcji obsługi oraz konserwacja produktu są czynnościami odpłatnymi. W takich wypadkach koszty wezwania serwisu pokrywa użytkownik.

15) Nabywca traci prawa gwarancyjne w przypadku:
a) gdy karta gwarancyjna jest wypełniona nieprawidłowo, zamazana lub zniszczona,
b) dokonania zmian konstrukcyjnych lub napraw poza Autoryzowanymi Punktami Serwisowymi
c) zerwania lub uszkodzenia założonych plomb,
d) braku okresowych przeglądów według punktu 8.

16) Sprzęt zainstalowany na stałe w miejscu użytkowania naprawiany jest u użytkownika w uzgodnionym terminie, lub w razie konieczności naprawy w serwisie, odbierany i dostarczany po naprawie transportem serwisu. W przypadku naprawy w miejscu użytkowania, użytkownik powinien zapewnić odpowiednie miejsce i warunki do dokonania naprawy.

17) W przypadku zaginięcia karty gwarancyjnej nie wydaje się duplikatu.

18) W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej karty gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

19) Gwarancja nie obejmuje roszczeń Klienta z tytułu parametrów technicznych, o ile są zgodne z informacjami podanymi przez producenta.

20) Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

REJESTR OKRESOWYCH PRZEGLĄDÓW KONSERWACYJNYCH

(Data konserwacji)	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*	*(Uwagi, adnotacje)*
(Data konserwacji)	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*	*(Uwagi, adnotacje)*
(Data konserwacji)	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*	*(Uwagi, adnotacje)*
(Data konserwacji)	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*	*(Uwagi, adnotacje)*
(Data konserwacji)	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*	*(Uwagi, adnotacje)*
(Data konserwacji)	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*	*(Uwagi, adnotacje)*
(Data konserwacji)	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*	*(Uwagi, adnotacje)*
(Data konserwacji)	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*	*(Uwagi, adnotacje)*
(Data konserwacji)	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*	*(Uwagi, adnotacje)*
(Data konserwacji)	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*	*(Uwagi, adnotacje)*

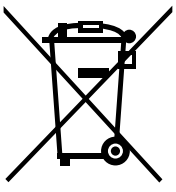
REJESTR NAPRAW

(data zgłoszenia) *(data naprawy)*	*(opis naprawy)*	*(Użyte części)*	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*
(data zgłoszenia) *(data naprawy)*	*(opis naprawy)*	*(Użyte części)*	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego*
(data zgłoszenia) *(data naprawy)*	*(opis naprawy)*	*(Użyte części)*	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*
(data zgłoszenia) *(data naprawy)*	*(opis naprawy)*	*(Użyte części)*	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*
(data zgłoszenia) *(data naprawy)*	*(opis naprawy)*	*(Użyte części)*	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*
(data zgłoszenia) *(data naprawy)*	*(opis naprawy)*	*(Użyte części)*	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*
(data zgłoszenia) *(data naprawy)*	*(opis naprawy)*	*(Użyte części)*	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*
(data zgłoszenia) *(data naprawy)*	*(opis naprawy)*	*(Użyte części)*	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*
(data zgłoszenia) *(data naprawy)*	*(opis naprawy)*	*(Użyte części)*	*(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Punktu Serwisowego)*

INSTRUKCJA OBSŁUGI - KARTA PRODUKTU			
Znak Towarowy		HYUNDAI	
Model: Wewnątrz		HCCO-M12IU/2	HCCO-M17IU/2
Model: Na zewnątrz		HCU-M12OU/2	HCU-M18OU/2
Poziom mocy akustycznej w standardowych warunkach znamionowych (Wewnątrz/Na zewnątrz)	[dB(A)]	54/62	55/63
Typ czynnika chłodniczego		R32	R32
GWP[1]		675	675
Kwota opłaty[1]	[g]	710	1150
CO2 równoważnik[1]	[tony]	0.48	0.78
SEER	[W/W]	7.3	6.7
Klasa efektywności energetycznej chłodzenia		A++	A++
Roczne zużycie energii elektrycznej w chłodzeniu [2]	[kWh/a]	168	261
Obciążenie projektowe w trybie chłodzenia (Pdesign)	[kW]	3.5	5.0
SCOP (średni sezon grzewczy)	[W/W]	4.0	4.0
Klasa efektywności energetycznej w trybie ogrzewania (średni sezon)		A+	A+
Roczne zużycie energii elektrycznej na ogrzewanie (sezon średni) [2]	[kWh/a]	910	1414
Obciążenie projektowe w trybie ogrzewania (Pdesign)	[kW]	2.6	4.0
Deklarowana wydajność w referencyjnych warunkach projektowych (Średnia)	[kW]	2.396	3.769
Wydajność ogrzewania rezerwowego w referencyjnych warunkach projektowych (Średnia)	[kW]	0.204	0.231
SCOP (Cieplejszy)	[W/W]	5.5	5.0
Klasa efektywności energetycznej w ogrzewaniu (Cieplejszy)		A+++	A++
Roczne zużycie energii elektrycznej na ogrzewanie (Cieplejszy) [2]	[kWh/a]	866	1400
Obciążenie projektowe w trybie ogrzewania (Pdesign) (Cieplejszy)	[kW]	3.4	5.0
Deklarowana wydajność w referencyjnych warunkach projektowych (Cieplejszy)	[kW]	3.4	5.0
Wydajność ogrzewania rezerwowego w referencyjnych warunkach projektowych (Cieplejszy)	[kW]	0.0	0.0
[1] Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Czynnik chłodniczy o niższym potencjale tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) w mniejszym stopniu przyczyniałby się do globalnego ocieplenia niż czynnik chłodniczy o wyższym GWP, gdyby przedostał się do atmosfery. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o GWP równym[675]. Oznacza to, że gdyby 1 kg tego czynnika chłodniczego wyciekł do atmosfery, wpływ na globalne ocieplenie byłby [675] razy większy niż 1 kg CO2, w okresie 100 lat. Nigdy nie należy próbować samodzielnej ingerencji w obieg czynnika chłodniczego lub samodzielnego demontażu produktu. Zawsze zwracaj się do profesjonalisty			
Zawiera fluorowane gazy cieplarniane.			
Importer: AB Klima Sochur Sp.K., 36-007 Krasne 25 C, k/ Rzeszowa tel. (+48) 17 229 66 61, info@hyundai-hvac.pl Licencjonowany przez HYUNDAI Corporation Holdings Korea.			
Producent: AB Klima Sochur Sp.K., 36-007 Krasne 25 C, k/ Rzeszowa tel. (+48) 17 229 66 61, info@hyundai-hvac.pl Licencjonowany przez HYUNDAI Corporation Holdings Korea.			
[2] Zużycie energii „XYZ" kWh rocznie, na podstawie standardowych wyników testów. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia i jego lokalizacji.			

Uwaga: Należy sprawdzić powyższe informacje o modelu zgodnie z nazwą modelu na tabliczce znamionowej.

Europejskie wytyczne w zakresie utylizacji



Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i inne potencjalnie niebezpieczne materiały. Prawnie wymagane jest specjalne postępowanie w zakresie zbiórki i przetwarzania tego typu urządzeń. Produkt ten nie może być usuwany jako odpad gospodarstwa domowego.

W celu pozbycia się urządzenia można:

- Zutylizować je w wyznaczonym punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego.
- Przekazać stare urządzenie nieodpłatnie sprzedawcy przy zakupie nowego urządzenia.
- Przekazać urządzenie nieodpłatnie producentowi.
- Sprzedać urządzenie autoryzowanemu punktowi zbiórki złomu.

Szczególna uwaga

Pozostawienie tego urządzenia w lesie lub innym obszarze przyrodniczym zagraża zdrowiu i jest negatywne dla środowiska. Substancje niebezpieczne mogą wyciec do wód gruntownych i zostać wprowadzone do łańcucha pokarmowego.

HYUNDAI

GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION

Skontaktuj się z nami:

AB KLIMA
36-007 Krasne 25C, Polska
tel. +48 17 229 66 61
info@hyundai-hvac.pl
www.hyundai-hvac.pl

ABKLIMA Official Licensee of Hyundai Corporation Holdings, Korea
Air Conditioner in Poland.

Odwiedź naszą oficjalną stronę i znajdź więcej materiałów do pobrania.
www.hyundai-hvac.pl

16122600A13799